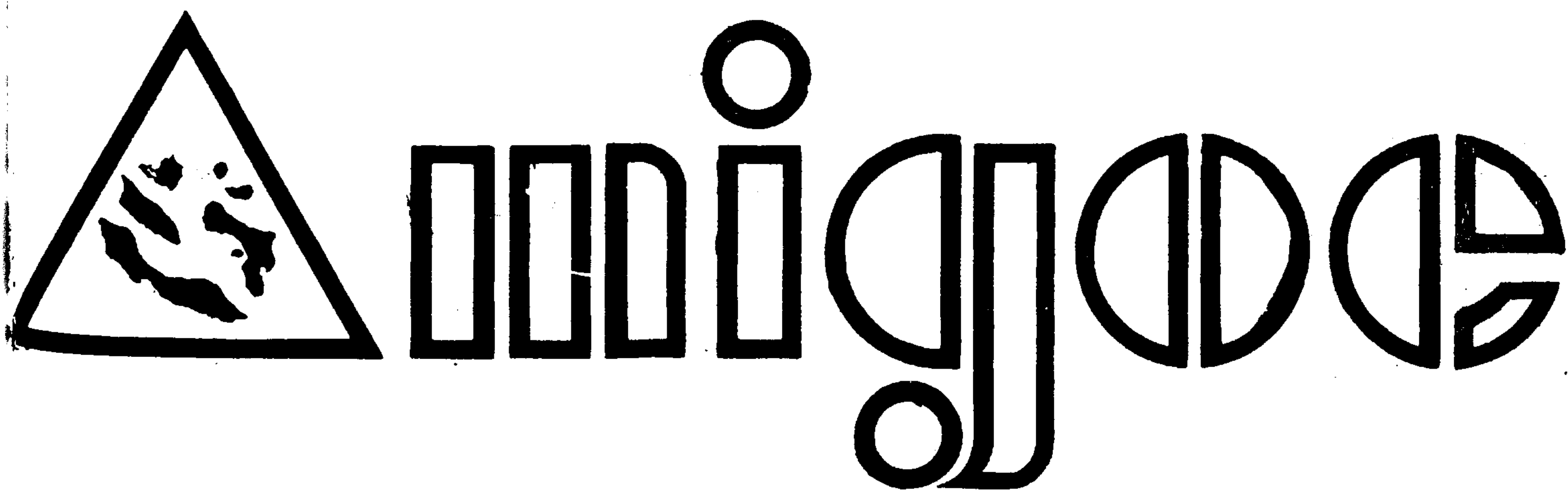


Vandaag



RAYMOND ANDRE
..... *afhankelijk* .....

98STE JAARGANG – No.: 26 ZATERDAG 31 JANUARI 1981

GEEN COMPROMIS BEREIKT OVER BOERENBOND

Toelating tot media en vrije zaterdag rond

Gedeeltelijk akkoord in Polen

WARSCHAU — In Polen is zaterdagochtend na 12-1/2 uur onderhandelen een akkoord bereikt over de kwesties van de vrije zaterdagen en de door het onafhankelijke vakverbond Solidariteit geeiste toegang tot de media. Over een derde voorname eis, erkenning van een soortgelijke, onafhankelijke vakorganisatie van boeren, werd volgens een woordvoerder van Solidariteit evenwel geen compromis bereikt.

De regering had, zo zei hij, „in beginsel" ingestemd met de vijfdaagse werkweek van veertig uur, die volgend jaar zou moeten worden ingevoerd. Voor dit jaar waren vanwege de ernstige economische situatie slechts drie vrije zaterdagen per maand afgesproken. Op één zaterdag zou oorspronkelijk zes uur moeten worden gewerkt, maar Solidariteit zou zijn leden vragen daarvan acht uur te maken, evenveel uren als op de andere dagen van de week.

Solidariteit zou wekelijks, ongecensureerd, zendtijd voor radio en tv krijgen (duur nog onbekend) en een tijdschrift kunnen publiceren, terwijl volgens de woordvoerder ook werd overeengekomen, dat in de nieuwsuitzendingen meer aandacht zou worden geschonken aan besluiten en standpunten van het verbond.

Geen compromis werd bereikt over de kwestie van de boerenbond. Maar de woordvoerder zei, dat maandag een regeringsdelegatie naar Rzeszow zal gaan om te spreken met de boeren en anderen, die daar al een maand actie voeren om erkenning van de bond af te dwingen. Volgens Solidariteits-woordvoerder Jan Rulewski moet de beslissing erkenning of niet van de bond worden genomen door de „topleiding van de partij" en is dat de oorzaak van de problemen.

Het presidium van Solidariteit zal na het bereiken van het gedeeltelijke akkoord nog moeten beslissen of voor 3 februari aangekondigde nationale waarschuwingsstaking van één uur gezien de vooral op het punt van de erkenning van de boerenbond weinig toegeeflijke houding van de regeringsdelegatie moet worden afgelast of niet. In de twee zuidelijke provincies bielsko-Biala en Jelenia Gora was intussen ondanks oproepen tot beeindiging door Solidariteit en dreigingen van de regering met maatregelen nog geen einde gekomen aan de stakingen.

Van der Klaauw bij koning Chaled

RIYAADH – Koningin Chaled van Saoedi-Arabie heeft zaterdag de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken, dr. C.A. Van der Klaauw, ontvangen. Dit heeft het persbureau van Saoedi-Arabië (SPA) bekend gemaakt.

Ook had Van der Klaauw een ontmoeting met zijn Saoedische ambtgenoot, prins Saoed Ala Faycal. De Nederlandse minister arriveerde vrijdag voor een meerdaags bezoek in Saoedi-Arabie. Hij gaat maandag en dinsdag naar Algiers.

Dr. Van der Klaauw zal in de eerste plaats als Nederlandse minister, en niet als voorzitter van de ministerraad van de EEG, besprekingen voeren met zijn Saoedische en Algerijnse collega's. Maar juist omdat hij vorige week van zijn Westeuropese collega's een mandaat heeft gekregen, in besprekken met Arabieren, Israeli's en Amerikanen na te gaan in hoeverre een Europees initiatief kan bijdragen tot een algehele vredesregeling in het Midden-Oosten zullen zijn gesprekspartners, evenals die in Koeweit en Qatar, eerder deze maand, het Midden Oosten conflict ter sprake brengen.

Israel beantwoordt Palestijnse actie

TEL AVIV — Israel heeft vrijdag een uur lang artillerie-beschietingen uitgevoerd op Palestijnse stellingen in Zuid-Libanon als vergeldingsmaatregel voor Palestijnse acties tegen Israelische nederzettingen aan de grens. Donderdag voerde Israel een luchtaanval uit op Palestijnse bases in Zuid-Libanon waarbij 14 mensen omkwamen. Aan de Israelische luchtaanval waren woensdagavond Palestijnse beschietingen voorafgegaan.

Veel inwoners van Zuid-Libanon zijn de laatste dagen naar het noorden — vooral in de richting Beiroet — gevlucht vanwege de gewelddadigheden. Dit hebben ooggetuigen zaterdag verklaard.

Surinaamse marine brengt Spaanse vissers-schepen op

PARAMARIBO — De Surinaamse marine heeft donderdag twee buitenlandse schepen opgebracht. Zij waren illegaal aan het vissen in Surinaamse wateren. Het betreft hier twee fabrieks-schepen van Spaanse nationaliteit die van de Venezolaanse regering toestemming hebben voor de Venezolaanse kust te vissen.

De schepen zijn echter sedert begin januari illegaal in Surinaamse wateren aan het vissen. Het zijn schepen van 200 ton ongeveer 40 meter lang en 8 meter breed. In totaal is 120 ton vis in beslag genomen.

OSLO — De sociaal-democratische premier van Noorwegen, Odvar Nordli, is vrijdag afgetreden. Op een persconferentie liet Nordli weten dat zijn artsen hem hadden aangeraden zich twee maanden helemaal uit de politiek terug te trekken. Volgens waarnemers kan het besluit van Ordli af te treden niet los worden gezien van de problemen binnen de arbeidspartij. De partij heeft veel aanhang verloren.

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering en de directie van het Algemeen Nederlands Persbureau hebben gisteren getoond uitstekend samen te kunnen werken. Toen bleek dat beiden op gelijke tijden iets in petto hadden voor de media, werd dat gecombineerd: eerst de persconferentie van de regering zoals elke keer aan het eind van de maand, en een "aangeklede borrel" vanwege de aanwezigheid op Curaçao van de algemene directeur van het ANP, de heer Carel van Ditshuizen (rechts). Verder op de foto premier Don Martina (midden) en Henk van Delden, hoofdredacteur van de Beurs. Premier Martina zei te hopen dat er tussen het ANP en de plaatselijke media een goede samenwerking opgebouwd kan worden en dat de knelpunten die er op dat vlak zijn spoedig kunnen worden weggenomen.





Dajan denkt aan nieuwe partij

TEL AVIV — De voormalige minister van Buitenlanse Zaken van Israel, Mosje Dajan, heeft vrijdag gezegd dat een vijftiental vooraanstaande Israeliers bereid is onder zijn leiding mee te doen aan de aanstaande parlementsverkiezingen. Vóór april zal hij over zijn politieke bedoelingen geen mededelingen doen, voegde hij eraan toe.

De 64-jarige Dajan zei vorming van een nieuwe politieke groepering te overwegen "als ik er absoluut van overtuigd ben dat het in het belang van het Israelische volk is". Hij dacht aan drie maanden propaganda voldoende te hebben om van de grond te komen.

BRANDBOMMEN GEGOOID OP REBELLEN IN EL SALVADOR

SAN SALVADOR — Gevechtshelikopters van de Salvadoriaanse junta van burgers en militairen hebben brandbommen afgeworpen op stellingen van de opstandelingen in het Middenamerikaanse land. In het noordoosten betwisten regeringstroepen en opstandelingen elkaar het bezit van een stad, zo heeft het ministerie van Defensie in San Salvador meegedeeld.

Terwijl elders in het land zware strijd wordt geleverd, lijkt de krachtmeting zich te concentreren op Cinquera, op 70 km ten noordoosten van de hoofdstad. Daar leverden regeringstroepen vrijdag voor de tweede achtereenvolgende dag strijd met eenheden van het Nationale bevrijdingsfront "Farabundo Marti". Het aantal doden bij de strijd rond Cinquera, dat ligt in de bergachtige provincie Cabanas, is onbekend.

Het ministerie van Buitenlandse zaken heeft geen commentaar op het bericht dat een rechtse commando een bomaanslag heeft gepleegd op de ambassade van Nicaragua in San Salvador. Een groep van conservatieve zakenlieden verweet de junta, dat die niet is ingegaan op hun aanbod haar, te steunen in ruil voor het terugdraaien van maatschappelijke hervormingen, die de junta van plan is in te voeren. Daarbij gaat het om de onteigening van 360 grote boeren, terwijl hun bezit in handen zou komen van boeren zonder land, en de nationalisatie van banken. Tenslotte wil de junta de uitvoer van landbouwprodukten, die goed is voor twee-derde van de Salvadoriaanse export, in eigen beheer nemen.

AANVAL ZUID AFRIKA OP ANC-LEDEN IN MOZAMBIQUE

LISSABON/JOHANNESBURG — Zuidafrikaanse commandandotroepen zijn vrijdagochtend vroeg de grens met Mozambique overgestoken en hebben een aanval uitgevoerd op leden van het in Zuid-Afrika verboden Afrikaans nationaal congres (ANC) die in een voorstad van de Mozambikaanse hoofdstad Maputo wonen. Verscheidene mensen zijn hierbij omgekomen, zo heeft het Mozambikaanse militaire opperbevel meegedeeld. Ook onder de aanvallers zijn enige slachtoffers gevallen.

In Johannesburg deelde de stafchef, generaal Constant Viljoen, mee dat Zuidafrikaanse troepen een succesvolle aanval hebben uitgevoerd op drie afdelingen van het hoofdkwartier van het ANC in Maputo. De doelwitten zijn volslagen vernield en verscheidene ANC-leden, onder wie enkele hoge bevelhebbers, ziin gedood, aldus Viljoen. De Zuidafrikaanse troepen hebben een grote hoeveelheid wapens en documenten buit gemaakt en zijn naar hun basis teruggekeerd.

Generaal Viljoen verklaarde dat de aanval alleen gericht was op ANC-leden en dat al het mogelijke was gedaan contact te vermijden met Mozambikaanse veiligheids-troepen en burgers. De aanval is uitgevoerd nadat er informatie was binnengekomen dat Maputo gebruikt wordt als springplank voor terroristische activiteit tegen Zuid-Afrika, aldus Viljoen.

Toelichting klaar op nieuwe Surinaamse grondwet

PARAMARIBO — De grondwetscommissie heeft de president, drs H.Chin A Sen, de constitutionele beginselen van de maatschappelijke onderbouw van een nieuwe staatsorganisatie aangeboden. Het is een 17 pagina's tellend document dat de beginselen, de algemene, politieke, economische en sociale doelstellingen weergeeft, terwijl in een bijlage de opzet en de grondlijnen van de nieuwe grondwet zijn toegelicht. De regering heeft het document thans in studie. „Met deze aanbieding door de commissie is wederom een serieuze stap voorwaarts gemaakt ter opstelling van een aan de nieuwe verhoudingen aangepaste grondwet voor Suriname", aldus de woordvoerder van de president.

Miljoenen op been voor ex-gijzelaars in New York

NEW YORK — Naar schatting ruim twee miljoen Amerikanen hebben vrijdag bittere kou getrotseerd om de teruggekeerde Amerikaanse ex-gijzelaars een welkom te bereiden.

"USA, USA, USA" roepende, onthaalden de zeer enthousiaste Newyorkers de ex-gijzelaars op de traditionele "ticker-tape" — uit woningen en gebouwen gegooide confetti en papiersnippers.

In de stoet auto's reed ook de burgemeester van New York City, Edward Koch, mee. Een ereplaats in zijn wagen had de Newyorkse ex-gijzelaar Moorhead Kennedy. Bij het gemeentehuis ging de rooms-katholieke aartsbisschop van New York, kardinaal Terence James Cooke, voor in gebed. Moorhead Kennedy voerde er het woord, alsook burgemeester Koch, die zei: "U bent weer waar u thuishoort. Vandaag behoort u New York City toe en behoort New York City u toe".

Volgens VN-commissie

Drugshandel nooit zo groot geweest

NEW YORK — De handel in verdovende middelen en het drugsgebruik zijn nog nooit zo groot geweest en bedreigen nu zelfs de stabiliteit van een aantal landen. Dit staat in een rapport van een commissie van de Verenigde Naties dat vrijdag is gepubliceerd. Volgens het rapport van de Internationale narcoticacommissie voor controle op handel in verdovende middelen en misbruik in de wereld „toont een onderzoek in het begin van de jaren tachtig aan dat de situatie nog nooit zo ernstig en ingewikkeld is geweest en dat een toenemend aantal landen erdoor geraakt wordt". In sommige landen wordt grond gebruikt voor de teelt van planten waarvan verdovende middelen worden gemaakt, in plaats van voedsel, wat leidt tot een „steeds toenemend drugsmisbruik" aldus het rapport. „Dergelijk misbruik heeft economische, financiele, politieke en sociale gevolgen die zelfs de stabiliteit van een land kunnen ondermijnen". Het rapport voegt eraan toe dat „de vooruitzichten voor de toekomst niet erg gunstig zijn tenzij op zeer korte termijn intensieve, fantasierijke en gecoordineerde actie wordt ondernomen." De commissie heeft onder meer vastgesteld:

- een drastische toename van misbruik van heroine in West-Europa, dat „crisisvormen gaat aannemen" in een aantal landen als West-Duitsland.
- Dat de veronderstelling van marihuana ongevaarlijk is de clandestiene handel en misbruik door jonge mensen doet toenemen en dat het groeiende aantal gebruikers van hennep „enorm" is.
- Psychotrope middelen als LSD, amfetamine, kalmerende middelen en barbituraten stromen uit de geindustrialiseerde landen naar de Derde wereld (Afrika, Azie, Latijns-Amerika en het Midden-Oosten). De internationale controle is niet voldoende.
- Het Midden- en Nabije-Oosten hebben de „gouden driehoek" vervangen van Birma, Laos en Thailand als de grootste producenten van opium in de wereld.

Spanningen binnen Spaanse partij UCD

MADRID — De Spaanse regeringspartij UCD heeft vrijdag vice-premier Leopoldo Calvo Sotelo aangewezen als zijn kandidaat voor de opvolging van de afgetreden premier, maar dit kon niet verhinderen dat de partij thans heviger verdeeld is dan ooit. Koning Juan Carlos is inmiddels begonnen de fractieleiders van de politieke partijen te raadplegen over een oplossing van wat sommige waarnemers nu als Spanje's ernstige politieke crisis noemen sinds de dood van Franco in 1975.

Dobrynin verliest privilege in VS

WASHINGTON — Ook Sovjet-ambassadeur Anatoli Dobrynin kreeg gisteren een vlaag mee van de harde wind die in Washington in de richting van Moskou is gaan waaien na het aan de macht komen van president Reagan. Dobrynin, er sinds Kissinger aan gewend om als enige vertegenwoordiger van een vreemde mogendheid de ondergrondse garage van het ministerie van Buitenlandse Zaken te kunnen gebruiken, moest evenals elke andere diplomaat de hoofdingang gebruiken.

Het ministerie had de Russische ambassade meegedeeld, dat het privelege was afgeschaft, toen Dobrynin een onderhoud met minister Haig aanvroeg. De Russen schenen dit niet te geloven, want Dobrynins chauffeur poogde direct de garage in te rijden. Hij werd echter teruggewezen.

SEOEL — In Zuid-Korea zullen tussen 25 en 27 maart parlementsverkiezingen worden gehouden, zo is van regeringswege meegedeeld. Een maand eerder, op 25 februari, worden presidentsverkiezingen gehouden. Aangenomen wordt dat het huidige staatshoofd, generaal Chum Doo Hwan, dan gekozen zal worden. Na zijn machtsgreep heeft hij het parlement en de politieke partijen ontbonden. Voor de parlementsverkiezingen hebben zich 16 nieuwe politieke partijen aangemeld.

Parijs: doodstraf niet afgeschaft

PARIJS — De Franse minister van Justitie is erop tegen dat Frankrijk de doodstraf afschaft, zo lang het geweld in het land niet is teruggelopen.

„Als de Franse bevolking zich onveilig voelt, is het volstrekt uitgesloten dat de regering de doodstraf afschaft", zo zei Alain Peyrefitte zaterdag op het radiostation Europe 1 Hij voegde er aan toe, dat de regering dit standpunt steeds heeft ingenomen en niet voornemens is, het te herzien.

Zware verliezen gemeld in strijd Ecuador-Peru

WASHINGTON — De V.S. hebben „de stopzetting van alle militaire operaties" aan de grens tussen Peru en Ecuador gevraagd, zo heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken meegedeeld. Een functionaris van het secretariaat voor Interamerikaanse zaken heeft laten weten dat de VS „informele besprekingen" hebben gevoerd met de andere landen die garant staan voor het Akkoord van Rio (grensovereenkomst tussen Peru en Ecuador). Deze landen zijn Argentinie, Brazilie en Chili. De vier landen hebben besproken wat „de beste manier is om een einde aan de vijandelijkheden te maken", aldus deze functionaris.

De Peruaanse strijdkrachten hebben nu het hele grondgebied van Peru weer onder controle. De 'aanzienlijke Ecuadoriaanse infiltratie in de Cordilleras del Condor' in het grensgebied tussen Peru en Ecuador, is 'geliquideerd', zo heeft de Peruaanse minister van Buitenlandse zaken Javier Arias Stella vrijdag verklaard. Volgens berichten uit Tumbes, de grootste plaats bij het omstremen grensgebied, hebben zowel de Peruaanse als de Ecuadoriaanse strijdkrachten aanzienlijke verliezen geleden. de Ecuadoriaanse minister van Defensie, generaal Marco Aurelio Subia, sprak vrijdagavond pertinent tegen, dat de post Paquisha was ingenomen door de „invasietroepen van Peru" en verklaarde tevens, dat er geen verandering was gekomen in de situatie bij andere militaire posten. Hij noemde andersluidende berichten het werk van een leugencampagne van Peru om zijn eigen bevolking, die „in grote moeilijkheden verkeert", en de internationale publieke opinie te misleiden.

Maandag begint in Washington een ministersconferentie van de organisatie van Amerikaanse staten over het geschil tussen Peru en Ecuador.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen 31 jan. 1981 vanaf 08.00 uur t/m 2 febr. 1981 om 08.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter R. Tjong-Sie-Fat, Gezondh. centrum Janwé, tel.: 35959; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 35380
30 jan. 1981 vanaf 18.00 uur t/m 2 febr. 1981 om 08.00 uur
Stads- en 2de distrikt West: dokter M.J.M. Swart, spreekkamer v. Leeuwenhoekstr. 15 tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00 uur a.m. 17.00-18.00 uur p.m. spoedgevallen: tel.: 82367
In het 3de distrikt Banda Abau: dokter F. Hernandez, spreekkamer Pannekoek, tel.: 641442.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging):
Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
Maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
31 jan.: R.A. de Windt, Abrahamsz 113; 1 feb.: E.F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
zat.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Cerrito, tel.: 35084
zon.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

POMPSTATIONS:
(openingstijden van 08.00-15.30 uur).
Craz - De Ruyterkade; Isa - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Coop. Transport - Colon; De Jongh - Mundo Nobo; Galmeijer - Cerito; De Lanoi - Santa Rosa; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena.

DIVERSEN
CIRCUS CONTINENTAL
(zat) 19.00 en 21.30 uur Voorstellingen-Coney Island terrein. (zon) 16.30, 19.00 en 21.30 uur

MAANDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK: 09.00-09.45 uur Mundu Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel; 11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDU NOBO: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN
CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (ned);KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAL (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (ned); zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk. eucharistieviering (ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 uur ds J. Jukema; 19.00 uur ds P.P. Saraber (jeugddienst)
EMMAKERK: 09.30 uur ds G.V. Mercera (H.A.)
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds N.L. Smith (HA); 19.00 uur ds N.L. Smith
JEUGDHUIS TAMARIJN: 09.30 uur ds P.P. Saraber.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in de ochtenddiensten.
GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo 09.30 uur ds G.H. Renting. Tijdens dienst crèche.
GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt)
Arowakenweg 28: 09.00 uur ds Schreuder 17.00 uur ds Schreuder. (crèche).

Kerkdiensten in Emma-en Fortkerk

WILLEMSTAD — Tijdens de dienst in het Emmakerk, morgenochtend om half tien, zal Ds P.P. Saraber voorgaan en wordt het avondmaal gevierd.

Morgenavond is er in het Fortkerk om jeugddienst met als thema: "Hoe ver mag je gaan?" De dienst begint om 7 uur 's avonds en zal worden begeleid door Ds Paul Saraber en mevrouw Jeanette Kroes.

Volgende week is er een kinderdienst in de Emmakerk. De dienst zal op 8 februari om half tien 's morgens plaatsvinden. Ook deze dienst zal door Ds Saraber worden geleid. Op die dag is er ook 's avonds dienst en wel om half acht.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Sergeant Pepper's lonely hearts club band.* (Rock-musical, met the Bee Gees, alle leeft. Engels, f. 3,50).
24.00 uur *The comeback* (Horror, Engels, boven 18 jaar, f. 3,50).
(zondag)
19.00 uur*Beggars Disciple* (Chinese film, alle leeft., fl1,50 en 2,50)21.00 uur *Revenge*

(zondag)
19.15 en 21.15 uur *Sergeant Pepper's lonely Hearts club band* (Rock-musical, alle leeft, met The Bee-Gees, fl 3,50)

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Revenge* (Thriller, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50); 24.00 uur *The Insanity Beeing* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)
DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Quest for love* (Romance, Engels, boven 18 jaar, f. 5,—)

(zaterdag en zondag)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 *Going Steady* (musical, Engels, boven 14 jaar, f. 5,—)
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Ants* (Horror, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)
24.00 uur *Dragon from showtime* (Chinesefilm, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)

CINE TRUCK
Hedenavond te Buurtcentrum Janwe en morgenavond geen voorstelling; maandagavond te Sta. Helena.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 Tele-Fiesta (Tante Irma); 16.00 Departamento di kultura y edukashon; 17.30 Studio sport/deporte Tele-8; 18.30 30 Minutes; 19.00 Telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.45 CFW informando; 20.00 Noticiero Tele-8 20.20 Vis-nieuws; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.00 Wrestling.

ZONDAG: 14.00 Club PTL; 15.30 Day of discovery; 16.00 Sala di konsierto; 17.00 Wild world of sports; 18.00 60 Minutes; 19.30 Sandford and Son; 20.00 Noticiero Tele-8; 2&.20 Visnieuws: 20.30 Muhe informa; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas; 22.00 Noche de gala.

AGENDA BONAIRE

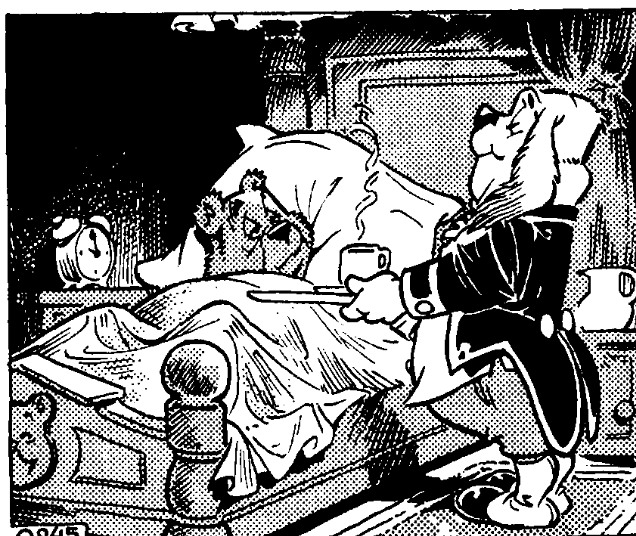
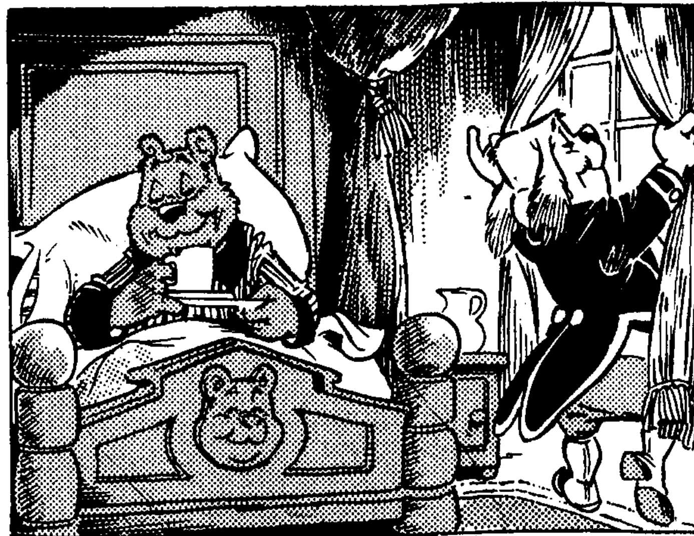
POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

MAANDAG
DIVERSEN
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur (momenteel gesloten voor publiek).

POSTSLUITING:
aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Heer Bommel en het spijtlijden


0845 — Heer Ollie werd de volgende morgen gewekt door het binnentreden van Joost, en hij sloeg enigszins ontstemd de ogen op.

„W-wat is er?" vroeg hij met dikke stem. „Krijg ik dan nooit rust? Als ik door hard werken een laats laat naar bed ga, word ik voor dag en dauw weer gewekt."

„Hier is uw ochtendkoffie, heer Olivier", sprak Joost opgewekt. „En het is tien uur, zodat de dag al is aangebroken, met uw goedvinden."

Heer Bommel richtte zich moeilijk in de kussens op, en terwijl hij het kopje onder de neus bracht, trok de bediende de gordijnen open. Er viel een straal zonlicht naar binnen, die de opkomende glimlach van de drinkende heer warm verlichtte.

„Uitstekende, ouderwetse koffie", zei hij prijzend. „Zoals ik het gewend ben."

„Ik heb mijn best gedaan om aan uw smaak te beantwoorden", gaf Joost bescheiden toe. „Geen betweterij als zwartmerk meer. Ach, ik weet niet wat er gisteren in mij was gevaren; ik had vanmorgen werkelijk spijt van, als ik zo vrij mag wezen. Maar het zal niet weer gebeuren."

„Gisteren.....", herhaalde Bommel mijmerend. „Ik heb hard gewerkt, dat weet ik zeker. Maar waaraan eigenlijk?"

„Aan het verbeteren van de wereld", legde de knecht uit. „Dat om spijt het me dat...."

„Praat me niet van spijt", onderbrak heer Ollie. „Daarvoor moet een heer zich schamen. En het verbeteren van de wereld, hè? Ik wist wel, dat het iets uitputtends was. Ik heb een idee, Joost. Er moet een paar uitnodigingen rondbrengen, en iets voedzaams klaar maken. Ik wil graag een feestmaal geven."

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot zondagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met plaatselijk een bui. Overwegend matige oostelijke wind. Het weeroverzicht: De vochtigheid en onstabiliteit in de onderste luchtlagen zijn nog voldoende om in de komende 24 uur plaatselijk een enkele bui tot ontwikkeling te doen komen.

Politici Bonaire voelen zich genomen

Afvoeren overleg zonder Aruba is slecht gevallen

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — **Het afvoeren van de agenda van het Bonaireaanse voorstel voor apart overleg tussen Curacao, de Bovenwinden en Bonaire door een meerderheid op het Antilliaans Spoor, is slecht aangekomen in politieke kringen op het flamingoeiland. Ook de oppositie-partijen van Curacao vinden dat hiermee het Bonaireaanse voorstel niet voldoende recht is gedaan.**

Bonaire had zonder Aruba willen praten over de nieuwe vormen van samenwerking voor het geval Aruba op een bepaald moment besluit uit het Antilliaanse verband te treden.

Volgens de Bonaireaanse partijen was hierover gesproken door een kleine commissie enkele maanden geleden en alle partijen zouden ermee ingestemd hebben, ook MAN en DP. Op Bonaire waren zij er echter niet voor om apart te gaan vergaderen, als wel eerst met Aruba over andere zaken wordt gesproken.

Petrus van der Veen van de DP gaf als reactie dat het bestuur van zijn partij nimmer met de kleine commissie heeft vergaderd. Los daarvan zal de DP niet meewerken aan een Antillen gevormd door vijf eilanden, omdat ervan uitgegaan wordt dat de Antillen uit zes eilanden blijven bestaan. Aruba daarbuiten houden zou impliceren dat al geaccepteerd wordt dat Aruba zijns weegs gaat.

Volgens mevrouw Beatrix Scoop van MAN heeft zij erop gestaan dat de MEP bij de besprekingen betrokken wordt aangezien geleefd moet worden met de realiteit van dit moment van een Antillen bestaande uit zes eilanden. Ze ontkende dat deze positie ingenomen wordt om een kabinets-crisis uit de weg te gaan.

De heer George Hueck van de NVP daarentegen vond dat DP en MAN zich niet hoffelijk hebben opgesteld ten aanzien van Bonaire door het voorstel weg te wuiven. Het zat hem ook niet lekker dat nu alles wordt afgeschoven op de Ronde Tafel Conferentie alsof daar de verlossende woord gesproken zal worden in het bijzijn van Nederland.

Minister Hendrik Croes van staatkundige structuur verklaarde gistermiddag op de persconferentie in hotel Avila Beach dat er geen overeenstemming is bereikt tussen de gesprekspartners over een lijst van prioriteiten waarbij afgeleid kan worden welke diensten het eerst moeten worden gedecentraliseerd.

Omtrent de uiteenlopende meningen binnen de regering ten aanzien van enkele decentralisatie-aspecten verklaarde hij goede hoop te hebben dat dit nog vóór de RTC tot een vergelijk gebracht kan worden. Premier Don Martina sloot zich hierbij aan.

Rojer wil dat minister Eisden brief intrekt

WILLEMSTAD — **De heer Hubert (Bèbè) Rojer wil dat minister Jules Eisden van Sociale Zaken een eerdere brief over zijn persoon onverwijld rechtzet. Hij zou door de publicatie van de inhoud van de ministeriele brief als ambtenaar en als vakbestuurder schade zijn toegebracht.**

Minister Eisden beschikte negatief op een verzoek van de vakbond UWGE (van Kodela-werknemers) om de heer Rojer als adviseur te mogen hebben bij de cao-onderhandelingen. Afgezien van het feit dat een ambtenaar van het departement van Sociale zaken een bepaalde mate van objectiviteit moet kunnen bewaren in arbeids-aangelegenheden, had de minister ook kritiek op het functioneren van de afdeling die onder de heer Rojer's beheer valt.

De heer Rojer laat in een brief van gisteren aan de minister (met copien voor de ABVO, UWGE en premier Don Martina) weten dat zijn adviseurschap van een vakbond wel degelijk verenigbaar is met zijn functie op het departement. Er blijkt al een vrij uitgebreide correspondentie te zijn gevoerd met de heer Rojer over zijn functie op het departement, maar volgens hem is daar nooit van de zijde van de directeur of van de minister duidelijkheid over verschaft. Hij rekent er dan ook op dat de minister zijn eerdere brief deze maand intrekt, waarin hij met geëigende maatregelen dreigt als de heer Rojer zich niet aan de ministeriele richtlijnen houdt.

In de brief aan de UWGE zou de minister – tegen beter weten in - onwaarheden hebben verkondigd over de heer Rojer, terwijl hij bovendien geweten moet hebben dat de inhoud ervan publiek zou worden.

De schadelijke gevolgen daarvan moet de minister volgens de heer Rojer nu volledig te niet doen. Hij doet dan ook een beroep op de minister voor "de nodige en gepaste rectificatie van deze vals beschuldigingen". Onjuiste berichten over een dochter van de heer Rojer, die werkzaam was op het departement van Sociale zaken, moeten eveneens worden rechtgezet.

OUDERS ONTEVREDEN OVER VOLKSTELLING-VAKANTIE

KRALENDIJK — Van een aantal ouders heeft de Amigoe reacties ontvangen omtrent de volkstelling welke gehouden zal worden volgende week op de Antillen. De ouders keuren af dat de leerlingen de dupe worden van deze telling. Zoals men weet wordt door een groot aantal leerkrachten geteld. De leerkrachten die meetellen hebben dienstengevolge vrijaf van school met medewerking van het Bestuurscollege. Nu heeft het BC woensdag de schoolbesturen meegedeeld dat de leerlingen, waarvan de leerkrachten meedoen aan de telling de hele week vrij van school zijn. Daartegenover zullen de leerkrachten die niet meedoen aan de telling, normaal op school moeten zijn en normaal hun lessen geven. De ouders die geklaagd hebben bij de Amigoe vinden dat er best een andere oplossing gevonden had kunnen worden in deze. In ieder geval zijn zij helemaal niet voorbereid op deze onverwachte vakantie, waar door zij in moeilijkheden geraakt zijn ten aanzien van de opvang van hun kinderen.

Onlangs heeft ook het raadslid F. Crestiaan hieromtrent een aantal vragen gesteld aan het BC, die naar wij van de heer Crestiaan vernomen hebben, tot nog toe niet beantwoord zijn. De heer Crestiaan betreurt de het dat de schoolbesturen wel een brief krijgen van het Bestuurscollege en dat hij als raadslid nog geen enkele reactie heeft ontvangen ten aanzien van zijn gestelde vragen omtrent dit onderwerp. Wij hebben geprobeerd om in contact te komen met de coordinator van de volkstelling op Bonaire, het geen ons niet gelukt is.

Carnaval Bonaire

KRALENDIJK — Op zondag 1 februari houdt het Carnavalscomité van de scholengemeenschap Bonaire (SGB) een fundraising-party op de afdeling huishoudschool van de SGB van 10.00 tot 16.00 uur. Onder meer zullen snacks, eten en drank verkocht worden, alsmede handenarbeidspullen en naaispullen en eenvoudig meubilair. Er wordt ook een muziekconcours gehouden voor de SGB-leerlingen. Tevens kan men een prijsje winnen met de grabbelton of met ballengooien. Entree is gratis en iedereen is welkom.

Een ander carnavalsnieuws is dat het Bestuurscollege besloten heeft om de stichting Carnaval van Bonaire een financiele steun te geven ter dekking van hun onkosten. Ook heeft de Amigoe vernomen dat er een voorstel gekomen is om de carnavalsviering op Bonaire op een ander tijdstip te houden dan op Curacao en Aruba. Dit garandeert volgens insiders en daar gaan we mee akkoord een grotere participatie van de bevolking en komt er nog bij dat er ook toeristen van de andere eilanden aangetrokken kunnen worden. Niet alle leden van het carnavalscomité kunnen zich met dit standpunt verenigen. In ieder geval is wel bewezen op Bonaire, dat wanneer er een activiteit gepland wordt die niet samenvalt met wel activiteit dan ook op Aruba of Curacao, er veel mensen van de grote eilanden naar Bonaire komen. Een sprekend voorbeeld hiervan is de wereldbekende internationale Regattaweek.

Beroep rechten-studenten op ALM-commissaris

KRALENDIJK — De Bonaireaanse studenten die nu bezig zijn met hun kandidaatsstudie rechten hebben in verband met het feit dat de heer Miguel Pourier benoemd is tot president-commissaris van de ALM een gelukwenstelegram verzonden aan de heer Pourier. Tevens vragen zij in het telegram de aandacht van de heer Pourier ten aanzien van de communicatieproblemen tussen Bonaire en Curaçao. De situatie is aldus volgens de studenten dat zij een groot deel van de colleges moeten missen omdat er in de middaguren, waarin tevens de colleges worden gegeven, geen verbinding is tussen Bonaire en Curacao. De In-air die de verbinding uitvoert vertrekt op een tijdstip waardoor de studenten de colleges niet op tijd kunnen halen. Het telegram was ondertekend door de studenten H.P.A. Toré, N. Willem en B.R. Pourier.

Lof voor reisagenten

KRALENDIJK — In de afgelopen week heeft het Toeristenbureau een kleine ceremonie gehouden in Hotel Bonaire waar twee waarderingscertificaten werden uitgereikt aan twee reisagenten die al lange tijd meehelpen om toeristen vanuit Argentinie naar Bonaire te krijgen. De heer Niki Tromp was de ceremoniemeester, en sprak zijn waardering uit over Vicky D'Onofrio, eigenaar van het reisagentschap "Viages D'Onofrio" en Liliane Guelman van het reisagentschap "Coninter".

De heer Tromp legde uit dat deze twee personen uit eigen initiatief Bonaire hebben gepropageerd in Argentinie. Het resultaat hiervan is dat er de laatste tijd veel Argentijnse toeristen Bonaire aandoen. Als voorbeeld haalde de heer Tromp aan, dat in het afgelopen week-einde meer liefst 75% van de bezetting van Hotel Bonaire uit Argentijnen bestond. Ook gedeputeerde Wout van Toerisme hield een korte toespraak, waarin hij lof uitsprak over de twee personen, die Bonaire bekendheid hebben gegeven in Argentinie.

Het ligt in de bedoeling van het Bestuurscollege, aldus Wout, dat in de maand april vertegenwoordigers van het eilandgebied, samen met personen van de plaatselijke hotels een promotiereis zullen maken naar Argentinie om zich op de hoogte te stellen van de mogelijkheden. Hierna nam Vicky D'Onofrio het woord en bracht waardering uit over de gastvrijheid en vriendelijkheid van de Bonaireaanse bevolking. Hierna volgde er een gezellig diner in de Neptune Room van Hotel Bonaire.

Amigoe

De Redactieraad van het Dagblad AMIGOE heeft besloten met ingang van 1 februari 1981 de heer H.A. LINKELS aan te wijzen als Amigoe-correspondent.

EXPERTISE VOOR KORTE TERMIJN AANPAK

Minister Jules Eisden (Sociale zaken):

Ontslagaanvragen 130 man ALM opgeschort

WILLEMSTAD — De ontslag-aanvragen voor ongeveer 130 man bij de ALM zijn voorlopig opgeschort. In plaats daarvan wordt eerst geprobeerd om er de productiviteit op te voeren, zo liet minister Jules Eisden van Sociale zaken en Arbeid desgevraagd weten.

Er zijn volgens de bewindsman enkele voorstellen op tafel gekomen voor het opvoeren van de productiviteit. Die moeten nog bekeken worden. De resultaten daarvan worden eerst afgewacht voordat ontslagen zullen vallen, zoals in november was aangekondigd door de ALM-directie. Gepoogd zal worden om de financiele situatie van het bedrijf te verbeteren.

In het kader daarvan heeft de regering behalve de hulp van de heer Waasdijk ook de expertise van mr Irving Plantsz, voormalig hoofd van de eilandelijke financiële dienst, ingeroepen. Deze twee zullen zich vooral moeten bezighouden met de verbetering van de liquiditeitspositie van de ALM. Daarnaast is er een ontwikkeling op gang gezet om deskundigen van de internationale luchtvaart organisatie IATA via de UNDP op Curaçao te krijgen om het bedrijf helemaal door te lichten. Van dat onderzoek worden richtlijnen verwacht voor een gunstige ontwikkeling op de wat langere termijn, verklaarde minister-president Don Martina.

Volgens de premier is het duidelijk dat er normen aangelegd moeten worden voor het inslaan van een geheel andere weg bij de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij. Doordat het bedrijf te kampen heeft met verliescijfers over enkele jaren en het eigen vermogen daardoor ook wordt aangetast, ziet de toekomst er almaar minder rooskleurig uit.

Mr Plantsz is er speciaal voor ingehuurd om deze situatie te onderzoeken in de komende weken. De regering zal dan ook met de nieuwe Raad van Commissarissen en de directie naar wegen zoeken om het bedrijf weer uit de rode cijfers te halen. Of er eventueel ook koppen zullen vallen in de ALM-directie, kon de premier niet zeggen. Veel daarvan zal afhangen van de grondige evaluatie van de IATA.

PROGNOSE

De wijzigingen in de Raad van Commissarissen — zoals gisteren al uiteengezet in de Amigoe — hadden te maken met de weinig bevredigende aanpak dat politici deel uitmaakten van zo'n college: "De ervaring heeft bewezen dat dat niet functioneerde", zei premier Martina.

Dat de KLM-vertegenwoordiger, De Soet, eruit is verdwenen, heeft te maken met twee doelen: op de eerste plaats woont de heer De Soet in Nederland en is vaak niet direct bereikbaar voor het college en ten tweede streeft de overheid naar een "Antillianisering" van de commissarissen.

De benoeming van mr Plantsz, die ook al voorzitter is van de Algemene Rekenkamer, was voor de regering geen probleem. Deze Rekenkamer is het controlerend lichaam voor de Staten. Enige weken geleden heeft de Rekenkamer nog een beknopt verslag uitgebracht over de prognose voor de ALM. Volgens de premier is dat verslag opgesteld door het secretariaat en wordt het getekend door de voorzitter.

Maar verder bijten die twee functies elkaar geenszins volgens hem. Daar komt nog bij dat mr Plantsz uitermate geschikt is voor het doen van werk in dit vlak. Daarnaast geniet hij het vertrouwen van de vakbond NABLP, die de belangen van een groot deel van het ALM-personeel behartigt, wat ook van groot belang is onder de huidige omstandigheden.

Over "Sanerings-project"

Maandag overleg van regering en bonden

WILLEMSTAD — De centrale regering heeft de bonden van overheidspersoneel uitgenodigd voor een vergadering maandagmorgen. De regering wil - zo liet premier Don Martina weten - nu wel eens weten wat de vakbonden verstaan onder de term "participatie" bij het project ter sanering van het hele overheidsapparaat.

Uit een eerder deze week verstuurd telegram van de bonden van overheidspersoneel blijkt er een grote onrust te bestaan bij de bondsbestuurders en mogelijk ook bij hun leden over het saneringsproject. De regering is bereid hierover te discussieren de minister wilde niet zeggen of ook tegemoet gekomen wordt aan de wens tot uitstel van de uitvoering, zoals is gevraagd in een telegram van deze bonden. De regering heeft erop gerekend dat er reacties zouden komen, aangezien dat te verwachten is bij veranderingen.

REALISTISCH

Aan de andere kant kan de noodzaak van een grondige sanering op de diensten niet ontkend worden. De vakbond ABVO heeft dat zelf als punt van belang opgenomen in de lijst van 38 aangelegenheden die een jaar geleden aan de regering werd aangeboden. Over de manier van uitvoering kan gesproken worden.

De premier wil vernemen wat verstaan wordt onder "deelname" van ambtenaren. Vanaf het allereerste begin zijn de vakbonden op de hoogte gehouden van de plannen. In de onderzoeksfase worden deskundigen ingeschakeld, een vanuit Nederland en twee van hier. Daar is geen participatie van de bonden vereist vindt de premier. Dat wordt wat anders als het aankomt op het punt van de besluitvorming. Dan moeten de bonden er weer bij gehaald worden. De premier sprak in dit verband met "realistische inspraak". Zo zijn de dienstgroepen op de hoogte gebracht van bepaalde ontwikkelingen en de vakbonden hebben hun vertegenwoordigers in de stuurgroep die het project begeleidt.

"Een reorganisatie van het overheidsapparaat is nodig. Op dat punt hebben wij trouwens een belofte na te komen ten opzichte van de bevolking. Maar niet alleen de regering wil dat er een beter functionerend ambtenaren-apparaat komt, ook de bevolking wil dat en een groot deel van de ambtenaren zelf. Het moet uit zijn met de omstandigheid dat de minister zich zo vaak moeten bezig houden met het blussen van kleine interne brandjes", zei de premier.

Dominicaanse expositieweek in maart op Curacao

WILLEMSTAD — In de week van 21 tot 28 maart zal op Curaçao een Dominicaanse week worden gehouden met exposities van agrarische en industriele produkten en van Dominicaanse kunstvoorwerpen. Het evenement wordt geheel bekostigd door de Dominicaanse autoriteiten die in Curacao een potentiele markt zien.

Het vorig jaar werd door de toenmalige gedeputeerde van Landbouw, Agustin Diaz, een landbouwsamenwerking met Santo Domingo aangekondigd nadat hij in juni een bezoek had gebracht aan het land. Hij vermeldde daarbij het voornemen om in november van het vorig jaar een landbouwferia te houden op Curaçao, het aanbod van Santo Domingo om de export van landbouwprodukten naar Curaçao te vergroten en zelfs de bereidwilligheid om speciaal voor Curaçao bestemde landbouwprodukten op een afgebakend terrein te verbouwen. De toezegging van technische bijstand op landbouwgebied en de mogelijkheid van een regelmatige containervervoer tussen Santo Domingo en Curaçao, ontbraken niet. Dit alles zou in het kader moeten vallen van een soort samenwerkingsprotocol op landbouwgebied.

Vrijwel hetzelfde verhaal werd gisteren afgestoken door de huidige landbouwgedeputeerde Winston Lourens in aanwezigheid van LVV-hoofd, ing R.Winkel, en de directeur van het Dominicaanse bureau voor internationale landbouwsamenwerking, ing Daniel del Rosario, die een bliksembezoek van twee dagen aan Curaçao bracht. Hij was daarbij vergezeld van de directeur van het Curacaos Toeristenbureau in Santo Domingo, Hugo Mateo.

Concreet kon gisteren worden meegedeeld dat de feria van 21 tot 28 maart zal worden gehouden in de nieuwe markt te Punda. Die zal niet alleen een expositie inhouden van agrarische en industrie-produkten van Santo Domingo, maar tevens een cultureel aspect dragen. Zo zal er een tentoonstelling zijn van Dominicaanse kunstwerken, terwijl een folkloristische balletgroep drie voorstellingen zal geven op Curaçao. Twee daarvan zullen in de wijken worden gegeven, terwijl wellicht één voorstelling volgt in het Centro Pro Arte-theater.

De kosten van de Dominicaanse week worden geheel gedragen door de Dominicaanse autoriteiten, maar een schatting daarvan kon gisteren nog niet worden gegeven. Curaçao hoeft slechts de lokaliteiten ter beschikking te stellen. Del Rosario zei hierover dat naast de historische banden tussen Santo Domingo en Curaçao, de Dominicaanse Republiek een potentiele markt blijft zien in Curaçao.

Verder blijft de toezegging van kracht van technische hulp. Zo zal de volgende maand een landschaparchitect een bezoek aan Curaçao brengen om er de mogelijkheden te bekijken van een verbetering van de landschaparchitectuur van onder meer de plantsoenen. Desgevraagd verklaarden zowel gedeputeerde Lourens als ing Winkel dat er momenteel wel een grote behoefte bestaat aan een landschaparchitect op Curaçao. Verder zou er ook een tuinbouwexpert ter beschikking zijn van Curaçao, terwijl een deskundige op het gebied van tropische plantenziekten zou kunnen worden uitgezonden. Del Rosario deelde nog mee dat er beurzen beschikbaar worden gesteld voor de opleidingen in Santo Domingo op landbouwgebied, dat Dominicaanse deskundigen een bodemonderzoek kunnen verrichten op Curaçao en dat er goede landbouwmogelijkheden zijn op Curaçao.

Het een en ander zal (nogmaals) moeten resulteren in een samenwerkingsovereenkomst tussen de Dominicaanse en de Curacaose landbouwinstituten. Voor Curaçao is met de totstandkoming van die overeenkomst belast ing Winkel van de LVV.

NVP wil praten in CC over geheimhoudingsplicht op RTC

WILLEMSTAD — De NVP wil dat maandag in de Centrale Commissie van de Eilandsraad gesproken wordt over de voorstellen voor de opzet van de eerste RTC. Bij voorbaat heeft de partij zich tegen het voorstel voor een complete geheimhoudingsplicht voor alle deelnemers verklaard.

Aan CC-voorzitter Harold Martis is gisterenmiddag een brief gestuurd met het verzoek voor opvoering op de agenda van de concept-richtlijnen voor de eerste RTC over twee weken in Den Haag. De heer Martis heeft NVP-voorzitter Gilbert de Paula mondeling laten weten dit voorstel te zullen overnemen.

Nu te snel

WILLEMSTAD — De regering wil toch weten wat de bonden van overheidspersoneel nu wel of niet willen.

Er werd steeds geklaagd dat er zoveel rapporten in lades verdwenen en daar nooit meer vandaan kwamen. De kritiek daarop was legio.

Nu gaat het de vakbonden kennelijk onder het kabinet-Martina te snel, zei de premier geksckerend gisteren op de persconferentie in hotel Avila: "Het gaat nu te vlug. Ze kunnen het tempo niet bijbenen en daarom wordt nu om uitstel gevraagd".

Echa Palabra over Stanley Bonofasio

WILLEMSTAD — **In het programma Echa Palabra van Eddy Pieters Heyliger zondagmorgen om tien uur via Radio Caribe wordt aandacht besteed aan de schrijver/regisseur Stanley Bonofasio die eerder deze week is overleden. Aan het woord komen enkele leden van de toneelgroep die in 1967 het stuk van Bonofasio opvoerden getiteld Amor den Jan Kok in het Roxy Theater.**

Zakenvaria

OP 12 FEBRUARI zal Mamita de eerste lustrum van haar gelijknamige zaak in het Colon winkelcentrum herdenken.

In schrijven aan BC

Ambtenaren Domeinbeheer willen eis tot rectificatie

WILLEMSTAD — Vijf ambtenaren van de dienst Domeinbeheer hebben er bij het BC op aangedrongen om juridische stappen te ondernemen tegen het ochtendblad Extra vanwege wat zij noemen smaadschrift. Gedeputeerde Franco wilde zich houden aan gemaakte afspraken en gedeputeerde Rozendal kon de verontwaardiging van de ambtenaren begrijpen. Geen van beiden lieten zich echter concreet uit over het verzoek.

Zoals bekend is er van de zijde van het BC een onderzoek gelast bij de dienst Domeinbeheer waar een chaos zou heersen bij de uitgifte van terreinen. Een voorlopig accountantsrapport is uitgebracht over de organsiatie bij die dienst, vooruitlopend op het definitief rapport.

Over de inhoud van het voorlopig rapport werd, niet in het minst binnen de dienst zelf, zwaar gespeculeerd. In het ochtendblad Extra werd aan het begin van deze week, bekend gemaakt dat dames die een verzoek hadden lopen bij de dienst om in aanmerking te komen voor een bepaald terrein, geklaagd hadden dat de betrokken ambtenaar eerst sexuele omgang met hen eiste.

Met medeweten van het hoofd van de dienst Domeinbeheer hebben vijf ambtenaren in een schrijven aan het BC ernstige protest aangetekend tegen de publicatie in genoemd ochtendblad. Voor het betrokken personeel is die publicatie zwaar beledigd en wordt het beschouwd als smaadschrift, stellen de ambtenaren in hun brief. Het kranten artikel doet afbreuk aan de goede naam en faam van de betrokkenen en schept ernstige familieproblemen voor hen. Het werpt bovendien smaad op het Bureau Domeinbeheer dat onder het Eilandgebied ressorteert en derhalve beschouwd kan worden als een directe smaad tegen het Eilandgebied Curacao. De ambtenaren dringen in hun schrijven dan ook met klem aan op juridische stappen om een beslissing van de rechter uit te lokken zodat rectificatie en genoegdoening vanwege de redactie van het ochtendblad, afgedwongen wordt. Tevens zou volgens de ambtenaren, onderzocht moeten worden van wie, werkzaam op het Domeinbeheer, het gewraakte artikel afkomstig is. "Misschien kan de accountant belast met het onderzoek bij Domeinbeheer hierin opheldering brengen", stellen zij veelbetekend in hun schrijven aan het BC en vervolgen daarover "Het is zeer waarschijnlijk dat deze aantijgingen in de loop van zijn onderzoek door zekere personen werkzaam bij het Domeinbeheer ter sprake zijn gekomen".

De gedeputeerde belast met de dienst Domeinbeheer verklaarde desgevraagd aan de Amigoe geen commentaar te willen geven op de dienst, zoals intern is afgesproken. Hij zei dat het eindrapport moet worden afgewacht alvorens hij zijn mening kan geven.

Gedeputeerde van personeelszaken en juridische zaken Frank Rozendal, was evenmin spraakzaam over dit onderwerp. Hij zei dat de afdeling Juridische Zaken ter beschikking staat van alle gedeputeerden en dat het niet persé noodzakelijk is dat hij het initiatief neemt voor juridische stappen. De betrokken gedeputeerde zou dat zelf kunnen doen.

Als gedeputeerde van personeelszaken kon hij de verontwaardiging van de betrokken ambtenaren wel begrijpen. "Als de ambtenaren van goede wil zijn en als wij weten dat we het een en ander kunnen rechttrekken, dan zullen wij dat niet nalaten", zei gedeputeerde Rozendal tenslotte.

Regering voelt niets voor geheimhoudingsplicht RTC

WILLEMSTAD — De centrale regering is er voorstander van dat er breeduit informatie wordt verstrekt over de onderwerpen die aan de orde komen op de Ronde Tafel Conferentie. Indirect verwierp de regering daarmee het voorstel in het concept Reglement van Orde om de deelnemers aan de RTC absolute geheimhoudingsplicht op te leggen. Premier Don Martina legde uit dat die passage nogal cryptisch werd gevonden bij zijn regering. Gaarne wordt van Nederland vernomen wat ermee bedoeld wordt. Maar er is volgens hem nog geen man overboord, want het betreft nog maar een voorstel dat ter discussie is aangeboden. Overigens moest het de minister-president van het hart dat de voorlichting aan de bevolking op Curaçao veel te wensen heeft overgelaten. Behalve dat de informatie-overdracht rijkelijk laat is gestart, had hij ook kritiek op de wijze waarop het is gedaan, namelijk zonder voldoende voor-overleg. Hij wees erop dat het uitstel van de RTC van eind 1980 naar medio februari 1981 nou juist is verleend om de eilanden Bonaire, de Bovenwinden én Curaçao de gelegenheid te geven meer aan voorlichting aan de bevolking te doen.

WILLEMSTAD — De delegatie van de Staten, die deze week een Parlatino-vergadering heeft bijgewoond in Colombia, is gisteravond op Curaçao teruggekeerd. Op deze vergadering, waarbij het Latijnsamerikaanse parlement vergaderde met het Europese parlement, zijn tal van onderwerpen aan de orde gekomen. Van de kant van de Antilliaanse delegatie vroeg het MAN-Statenlid ir Bert Martina de aandacht van de landen in de regio voor een land als de Antillen die niet over eigen grondstoffen beschikken en ook onvoldoende landbouw-mogelijkheden hebben om zichzelf daarin te helpen. Dat leidde ertoe dat men aan het eind een resolutie werd aangenomen, waarin ook de aandacht wordt gevraagd voor kleinere landen in de omgeving. Specifiek voor deze landen zouden maatregelen geboden moeten worden om er het toerisme te helpen uitbreiden in het belang van de Latijnsamerikaanse gemeenschap. Op de foto enkele MAN-Statenleden naast griffier Orlando van Breet (uiterst links).



Commentaar

Recherche

VIGILAT, UT quiescant: dat is de leus van het Korps Politie Nederlandse Antillen (KPNA). Het betekent: Hij (de politieman) waakt, opdat zij (de burgers) rusten. Dat impliceert dat het politie-corps is om te zorgen voor de nodige rust en orde in de gemeenschap. Het impliceert ook dat de gemeenschap ten allen tijde kan rekenen op de politie bij verschillende vormen van verstoring van de "orde".

Het corps politie is een instrument ter waarborging van die rust, maar het is op zich nog geen garantie voor die rust. Daarvoor is zijn bijdragen nodig van de hele gemeenschap, van individu tot belangenorganisaties, van arm en rijk.

De rust in een gemeenschap kan om verschillende redenen verdwijnen. Bij sociale onrust is er sprake van onvrede over de relatie tussen werkgever (s) en werknemers. Op tal van andere vlakken kunnen er ook fricties ontstaan die hun weerslag hebben op het functioneren van de rest van de gemeenschap.

Maar deze rust wordt natuurlijk in elk geval aangetast wanneer er binnen het politie-corps ontwikkelingen zichtbaar worden die erop wijzen dat de ordening onmogelijk nog gegarandeerd kan worden. Niet alleen de fricties binnen het politie-corps of eventuele meningsverschillen tussen politie-personeel en werkgever (de regering) worden hier beoogd. Meer specifiek de wijze van aanpak van concrete problemen in de maatschappij door (afdelingen van) de politie.

Eind vorig jaar kwam het dagblad La Prensa met een serie publicaties over de mysterieuze verdwijning van gestolen sieraden vanuit het kantoor van de recherche. Het bleek dat een rechercheur twee kettingen had laten zien aan de eigenaar om te verifieren of zijn gestolen goed was, dat hij wist dat zijn spullen daar waren. Toen naderhand deze spullen toch spoorloos bleken, kon ook geen andere conclusie getrokken worden dan dat er iets goed mis is op dat kantoor. In tegenstelling tot wat normaal gebeurt is er ook geen enkele poging gedaan van de zijde van het corps om deze berichten tegen te spreken. Men zwijgt nu als het graf. Ondertussen verdwijnen wel de goede rechercheurs naar een andere (betere) werkkring. Het is de vraag of dat is uitsluitend om motieven van betere arbeidsvoorwaarden elders.

Veel mensen doen al geen aangifte meer bij de politie bij een geval van diefstal. Zo de recherche al opdaagt, is de kans, dat het gestolen goed bij zijn rechtmatige eigenaar terugkomt, miniem. De manier waarop degene wordt ondervraagd die aangifte doet bevalt velen ook niet. Ze krijgen de indruk zelf voor de dader aangezien te worden.

De verhalen nemen in aantal toe dat de recherche zelfs niet meer op gedegen wijze optreedt als burgers de recherche concrete informatie verschaffen van de aanwezigheid van gestolen goed op bepaalde plaatsen. Zo is de recherche er kort geleden attent op gemaakt - nadat aangifte was gedaan van diefstal - dat dat gestolen goed stond opgestapeld in een bepaalde woning. Het zou een klein kunstje zijn geweest om een routineuze controle uit te oefenen, omdat het de woning betrof van een recidivist. In plaats daarvan gebeurde er niets. Een beklag daarna bij de politie-leiding leidde er slechts toe dat er een reprimande volgde omdat aan het licht kwam dat het betrokken geval niet eens was opgenomen in het wacht-rapport, zoals de voorschriften luiden. Maar van het gestolene is niets meer terecht gekomen. Veel ervan zal ondertussen wel doorverkocht zijn.

Op deze manier wordt het vertrouwen in de recherche als politie-instituut flink geweld aangedaan. Het stimuleert bovendien de prikkel om een volgende keer dan inderdaad het recht maar in eigen handen te nemen en zelf - gewapend of niet - te trachten de gestolen goederen terug te krijgen.

Over het algemene plaatst men op de Antillen er prat op te gaan dat hier geen Zuid-Amerikaanse situaties bestaan waar politie en andere functionarissen omgekocht kunnen worden om bepaald werk naar behoren te doen. Hopelijk is die situatie nog niet aangebroken op de Antillen, maar er zal er dan wel alles aan gedaan moeten worden om de mogelijkheden van de intrede van zulke toestanden te vermijden. Lakheid daarbij zal op den duur de hele gemeenschap duur komen te staan.

Bouw politie-boten op de helling

PG onderzoekt "wanpresentatie" van Dupont

WILLEMSTAD — De regering kan zijn rechten doen gelden op de firma Dupont op Aruba wegens wanprestatie. Deze zaak dreigt over de kop te gaan en daarmee valt een contact voor levering van twee patrouille-boten voor de Haven-politie in het water. Deze zaak is inmiddels al in handen gegeven van de Procureur-Generaal die het onderzoek naar het vervolg moet leiden.

Op de gebruikelijke persconferentie van de ministerraad aan het eind van de maand — ditmaal voor de verandering in hotel Avila Beach — legde premier Don Martina uit dat op 17 februari verleden jaar een werkgroep is gevormd bestaande uit de Inspecteur van de Scheepvaartdienst P.J.M. de Bruin, de directeur van het departement van Financien, D.E.Calvo en de commissaris van politie C.M.Thomas. Die werkgroep moest een advies uitbrengen over de offertes voor de bouw van twee politie-boten. In het kader daarvan werd door de commissie onderneer gesproken met de heren Hudson, Ecury en Puch van Dupont. De voorwaarden, die gesteld werden uit het oogpunt en van de scheepvaart en de politie, werden besproken. Op 25 maart dat jaar werd advies uitgevraagd. De keus kwam te liggen tussen Dupont op Aruba of de scheepswerf Dammen in Nederland.

OVERDREVEN

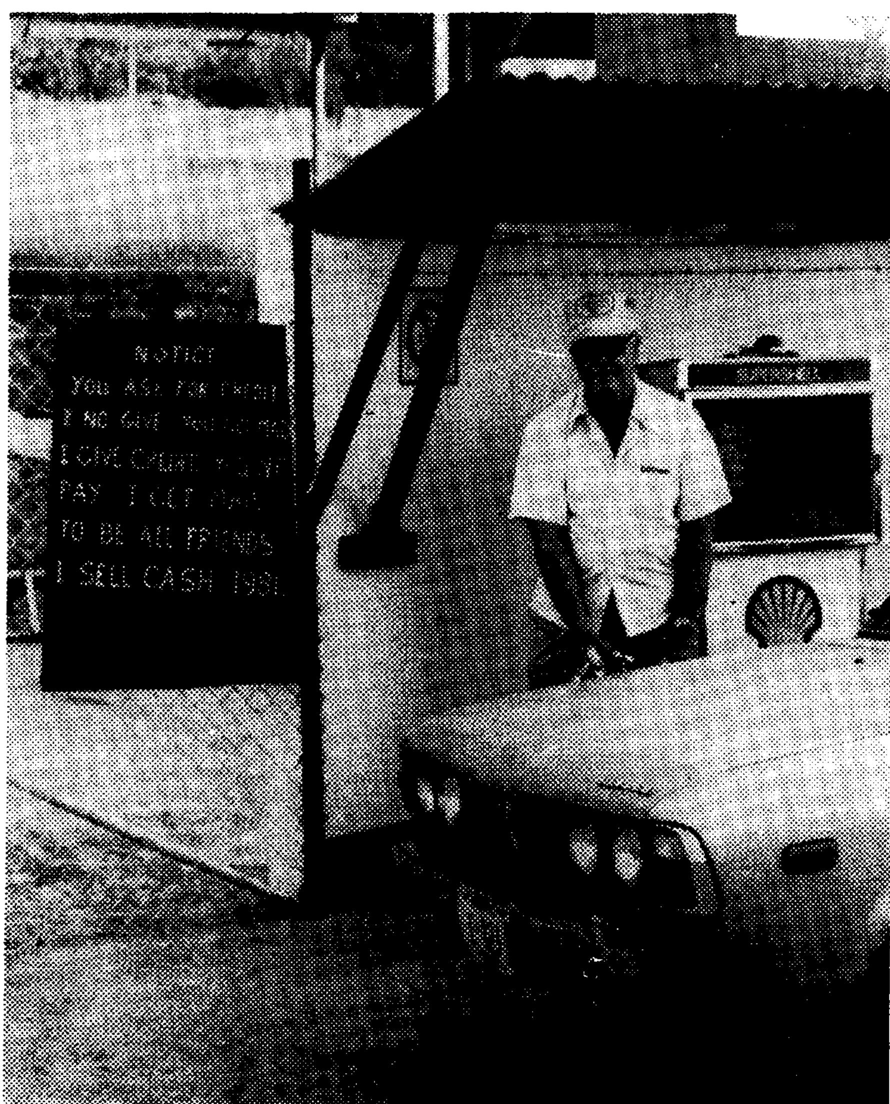
Volgens premier Martina is niet voor Dupont gekozen op grond van insularistisch denken van de minister. Maar op deze wijze wordt de werkgelegenheid op het eiland gestimuleerd. Bovendien werd op die manier steun gekregen van Nederland voor de financiering, aangezien het een project was dat de werkloosheid bestrijdt. Op 27 mei daaropvolgend werd het contract getekend met Dupont waarbij werd afgesproken dat het bedrijf voor de totale som van 730.859 (Am.) dollar de schepen zou afleveren. Hiervan heeft de regering contractueel twintig procent al gelijk moeten storten.

In september kwamen de eerste tekenen van enkele problemen. Dezelfde werkgroep vergaderde met de heer Ecury die echter liet weten dat er wel wat vertraging was opgetreden in de constructie van de twee boten, maar de rest van de berichten was overdreven volgens hem. Hij verzekerde dat het werk door zou gaan en dat binnen zes maanden de boten klaar zouden zijn. Ondertussen werd wel de komst van een nieuwe manager aangekondigd, maar die is er nog niet.

HELLING

De wijze waarop nu uiteindelijk toch is gebleken dat de Dupont-fabriek zal ophouden te bestaan en de constructie van de twee boten ook op de helling is gekomen, gelooft de premier niet meer dat er sprake is van goede trouw van die zijde. Zonder dat de regering ergens van op de hoogte werd gesteld, wordt besloten om de poorten maar dicht te doen. Volgens de premier gaan er nu op die manier elk jaar enkele bedrijven failliet, bij voorkeur op ontwikkelingsprojecten. De wijze waarop het met deze is geschied, wijst de regering dan geheel af.

Minister Hendrik Croes van Justitie legde uit dat er juridisch advies is gevraagd over de inhoud van het contract en de gevolgen voor de constructie van de boten. Er is geadviseerd om de PG de zaak verder te laten uitzoeken om te zien of het op een ander front kan worden uitgevochten. "Wij moeten nu naar een oplossing zoeken", zei de minister. Hij vindt niet dat als de regering zijn geld heeft het probleem de wereld uit is. De politie heeft namelijk minimaal vier boten nodig om zijn taak als toezichthouder in de wateren rond de eilanden te voldoen. In feite zijn daar zelfs zeven boten voor nodig. Twee boten en een reddinsvaartuig zijn in de maak bij Small Craft Yard op Curaçao.



SINT EUSTATIUS — Het jaar 1981 is al een maand oud, maar benzine-pomp-houder Jan Thompson op Statia heeft zijn nieuwjaarsboodschap nog duidelijk naast zijn pomp staan. Opdat de Statianen het maar weten, om de goede vriendschapswille en dankzij ervaringen uit het verleden.

Adayma bespreekt carnavalszaken

ORANJESTAD — Het bestuur van de Asociacion di artistas y musiconan Arubano (Adayma) vergadert morgenochtend om elf uur in het kantoor- van Instituto cultura onder leiding van voorzitter Joy Kock met de managers van de verschillende muziekgroepen. Gesproken zal worden over de voorwaarden voor het tumba-festival van donderdag 12 februari en hetgeen met de SAC besproken werd hierover. Ook is er een bespreking over het volgens Adayma onjuiste systeem van de SAC om band, steelband of brassband van het jaar te kiezen. Tenslotte zal ook gesproken worden over de prijs en nieuwe voorwaarden voor clubs en impressarios als buitenlandse bands op Aruba komen spelen.

NOORD — Een 60-jarige man wonende te Malmok deed aangifte van diefstal in zijn appartement, waar onbekenden met een grote hoeveelheid artiekelen er vandoor waren gegaan, toen hij in het buitenland verbleef. De man ging voor drie weken op reis naar de Verenigde Staten en bij terugkeer bleek dat onbekenden de zaak geplunderd hadden. Ze namen een complete stereo set, luidsprekers, een radioklok, drie radio-cassette players, een video-recorder, schilderijen enz mee. De recherche stelt een onderzoek in.



....VANMIDDAG OM ... UUR wordt in de Cristo ... school de kindercarnaval ... koningin van het district Br... gekozen. De kandidaten zijn Angeline Geerman, Lisl... Nassi, Natasha Willems, Jile... Duarte Cordeiro, Mariane... Jasmin Gibbs, Elizabeth We... en Sjanine Gomez.......

.....IN DE POVACLUB ... morgen, van vier uur ... middags tot tien uur 's avond... de tumba danswedstrijd. ... vijf uur 's middags heeft men ... gelegenheid zich in te schrijv... voor deze wedstrijd. Voor de... gelegenheid heeft Arubus ... extra bus ingezet die door ... verschillende districten ... rijden, zowel op de heen als ... terugrit. Op maandag is er o... een extra bus van Arubus voo... de jump-up te Paradera. ... route hiervan is: San Nicol... Santa Cruz -Paradera-Noor... Paradera.......

......TENEINDE HET CARNAVAL in San Nicolas ... stimuleren heeft San Nicol... Jaycees een T-shirt uitgegeve... met "In Carnaval 1981, Let's have lot of fun" als leuze. ... de eerste T-shirt werd tijdens ... brassband wedstrijd uitgerei... aan SAC-voorzitter M... Croes.........

...MORGENOCHTEND O... TIEN uur wordt in Centro ... Barrio Noord een vergaderi... gehouden voor personen die ... de grote parade meedoen met ... CBN-groep in. Er ... gelegenheid voor anderen ... zich in te schrijven. Zaterdag ... februari is de laatste d... waarop men kan inschrijv... voor de kinderparade van ... februari te Noord....

...HET CARNAVALSprogramma voo... dit week-einde vermeldt verder... zaterdag: verkiezing... jeugdkoningin Noord in Centr... di Barrio Noord, jeugdkoning... Dakota in Centro di Barrio... jeugdkoningin Brazil in Cristo Rey school en jeugdkoningin San Nicolas in de Bonaire Club. Op zondag: tumba-contest, ... 4 tot 10 uur 's avonds in de Pova club.....

IN EEN GOED gevuld RCA sportcentrum werd gisteravond de eerste districtskoningin van het 27ste Arubaanse carnaval gekozen, namelijk de district... koningin van Oranjestad. Ge... kozen werd Daphney Martin... die door SAC voorzitter M... Croes gekroond werd. Runner up was Francine Hart.

TOT JEUGDKONINGIN van het district Oranjestad werd gisteravond gekozen Pascualit... Lewis die door Diario fotograaf Robby Burleson gekroond werd. Runner up was Ginette Ras.

Ingezonden

Flauwekul (2)

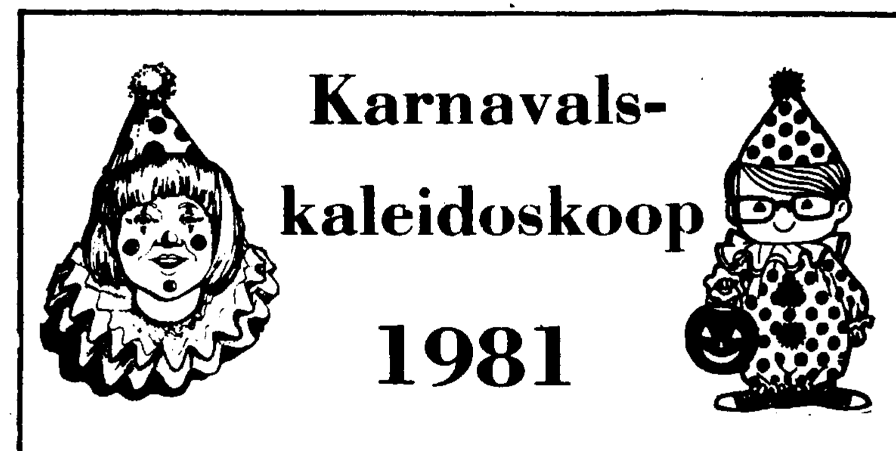
DE HEER VAN VEEN is een typische vertegenwoordiger van het gilde der "toehoorders op afstand". Desondanks acht hij zich "volledig bevoegd" om een uiterst principiele kwestie (die der MTS-leraren) met een paar krasse uitspraken van tafel te kunnen vegen. Gelukkig geeft hij ruiterlijk toe onnozel te zijn daar, waar het sociaal-democratische zaken betreft. Nu, dat blijkt dan ook wel!

Als we de stereotype, eindeloos herhaalde borrelpraat over luie schoolmeesters laten voor wat die is (er wel aan toevoegend dat schoolmeesters gemiddeld 10 jaar eerder overlijden en wel met 66 jaar) en u voor slechte onderwijsresultaten verwijzen naar de publikaties van onderwijsdeskundigen die de moeite genomen hebben zich daarin te verdiepen, dan rest ons alleen nog u enige sociaal-democratische kennis bij te brengen.

In een sociaal-democratisch bestel is het een absolute voorwaarde dat er niet gemarchandeerd wordt met toegezegde rechten. De heer Van Veen stelt terecht dat van pedagogen verwacht kan worden dat zij de jeugd "enige zin voor orde en discipline" bijbrengen. Welnu, ook de oppervlakkige waarnemer had op z'n minst kunnen bevroeden dat er bij de tegenpartij (i.c. het Bestuurscollege, dat daar onderhand een treurige vermaardheid door gekregen heeft) sprake is van wanorde en ongedisciplineerd optreden. Dit nu hebben de betreffende leerkrachten hun leerlingen duidelijk bijgebracht.

Het is uw democratisch recht kritiek te leveren, maar dan wel na gedegen informatie. Uiteraard is onze vakbond ten allen tijde bereid u op deskundige wijze deze broodnodige informatie te verschaffen.

J.J.M.GROOT



VANDAAG ZAL DE eerste publieke activiteit van Banda Bou plaatsvinden. Het is de verkiezing van Prins en Pancho en de strijd om deze titel zal gaan tussen 4 Prins-pancho paren, te weten: Hopi-Bon, Dies-un-T'esun, Problema-Carnaval en Imposibel-Difisil.

TIJDENS HUN OPTREDEN zullen deze paren onder andere hun namen moeten uitleggen, moppen en sketches presenteren, een niet voorbereid verhaal en een niet-commerciele propaganda voordragen en vijf regels proclameren. Hun gehele presentatie zal door een jury worden beoordeeld. De verkiezing zal plaatsvinden in het LTS Banda Bou om half negen 's avonds. Toegangsprijs: 5 gulden.

KANDIDATEN VOOR DE KARNAVALSKONINGIN BANDA BOU en deelnemers aan het Fiesta di Tumba worden verzocht zo spoedig mogelijk contact op te nemen met Thelma Phelipa, telefoonnummer 641547 of met Rudy Rooy op nummers 641838 (thuis) en 611946 (op het werk).

HET COMITE VOOR HET GROTE CARNAVAL WIL AAN ALLE deelnemende kindergroepen meedelen dat zij dit jaar maar aan een beperkt aantal groepen van vervoer kan voorzien. Dit in verband met de gestegen kosten, het kleine aantal bussen en de technische coordinatie. Alle groepen worden verzocht zo snel mogelijk hun eigen vervoer te regelen.

Vanmiddag om drie uur in het SUBT-stadion: verkiezing van de jeugdkoningin. De activiteiten voor de komende week zijn:
1 februari-Verkiezing Prins en Pancho in SUBT-stadion om 15.00-18.00 uur 3 februari-Eerste dag Tumba-Contest in SUBT-Stadion. 4 februari-Tweede dag Tumba-Contest in SUBT-Stadion. 5 februari-Jump-Up met overhandiging van sleutel in het St Wilibrordusschool te Banda Bou; 6 februari-Finale Tumba-contest in SUBT-Stadion; 7 februari-Verkiezing jeugdige Prins en Pancho te Banda Bou in School San Hose en tevens verkiezing karnavalskoningin '81 voor de Grote Optocht.

DIT JAAR IS EEN RECORD AANTAL composities ingeschreven voor het Tumba-festival. Vorig jaar namen er 52 zangers deel aan het contest. Dit jaar zijn het er 64, terwijl ook het aantal deelnemende muzikale groeperingen van 15 tot 21 is gestegen.

VOOR DINSDAG en woensdag zijn de volgende groepen en composities geprogrammeerd:

DINSDAG:
The Apples — Florié y dorné van Dennis Isidora; Karnaval ki grandi bo ta van Eddy Navarro; Suta Kueru van Lionel Rosa.
ENOS — Dorná cu Dou van Wilson Pinedo, Ei Den van Gilbert Balentina, Ki tin ki tin ki tin van Afrain Gumbs, Waya waya drenta van Ompi, Rooler Boogie van Richenel Look.
Doble R — E cos ta trek van Sidney Isidora.
Kipol Stars — Ta carnaval 11 t'esun van Ernest Margarita, Fakier den carnaval van Heinrich Welvaart.
La Nueva Generashon — Barboelette bo ta van Sherman Salsbach, Sigi koe karnaval van Mafalda Minguel, Kamina kamina van Carlos Salsbach, Brug nos ke pasa van Wilfrido Valeriaan.
Mandingo SS — Los e chubatu den karnaval van Antonito Zimmerman, Ata un tambe mas bo ke van Hilario Isabela.
Mondongo Special — Bon den rij van Boy Brion, Bandera di Karnaval van Gregory Anita.
Salsa y Sabor — Djaki Paja Pappa Zimmerman, Belenkia van Cres Pieters, Sigur Sigur t'esun van Randy Maria, Duro nos ta bai van Luis Santana.
Latin Soul — He he he van Hildo Henricus, Pesey nos a lucha van Mr Lonely.
La Combinashon — Mira'ki den Carnaval van Stephen Everon.
Sonido Original — Keda Eyden van Wilfred Clothilda, Ate ta bini van Lidion Luyando, Un carnaval stabil van Frank Cafsia, Tey den mi ke ta van Eddy Reymoundt, Kayente van Norwin Calmes, Carnaval van Yvonne Gumbs.

OP WOENSDAG zullen optreden:
CASAMA — Swing ke carnaval van Doedel Sophia, Bula ke pong pong van Luti Samson, E mulina van Harry Zimmerman, Shabrak van Bab Goeman, E sker di Carnaval van Erwin Coffie.
Exploshon Latina — Tur hende companjé van Boy Dap, Herebe van Anralice Dap, Mi ta drenta aden van Ronny Winklaar.
Vic y los Magos — Lora kune van Efrin Blijden, Den dje van Carlos Martis, Goza cu ne van Ronny de Windt.
Porfin — Uni uni mi ta bai van Wilbert Petronella, Mas bon ku nunka van Erwin Kastaneer, Bisa si, si mi ke van Ewell Wilson, Hopi bunita joe van Carlos Coffie.
La Perfecta — Harlekein van Alwin Louisa, Habri Kaminda van Roy Cijntje, Sacami wayami van Nildo Martis.
La Tremenda — Atenshon mi te jega van Gilbert Doran, Mi ta sintie van Jersey Isenia, Den Laria van Henri Emerenciana.
Grupo Danza — Boeki den carnaval van Alicio Abath.
Sydessa — Di bo e ta, gose van Glenn Johannes, Bo tin cu apoje van Ernesto Priest, Wake gosa kune van Jeffrey Johannes, E dia a jega van Sherwin Jozef.
Stan Reenis Combo — Sin jobe lo pinga van Stanley Reinilia, Boso Boko van Nelson Ignacio, Monton van James Busby, Papa muha van Edgar Muskus, E ta den cabes van Richenel Look, Nos a gosa cu zoja cune van Gilberto Bakhuis.

Hotelier André over 1980: afhankelijkheid groter

WILLEMSTAD — De afhankelijkheid van Curacao is wederom bewezen in 1980, zo meent Raymond Andre, manager van het Curacaose Hilton Hotel in zijn jaarverslag over 1980. Deze afhankelijkheid geldt niet alleen de VS, maar ook de omliggende landen. Bewezen is ook weer, hoe belangrijk het is om verder te gaan met de pogingen om een grotere verscheidenheid aan toeristenmarkten aan te boren om zo het toerisme te doen groeien.

De heer Andre is regionaal director van de Caribische hotel organisatie CHA. In zijn jaarverslag toont hij zich wat optimistisch over het winterseizoen, dat nu aan gang is. Onder meer wegens de verwachten charters. Hij gaat in zijn verslag nader in op de verschillende gebeurtenissen op toeristisch gebied wat Curacao betreft. Hij wijst ook op de steeds maar stijgende energie prijzen met als gevolg aanmerkelijk hogere electriciteitstarieven en die van water. Aan de eilandelijke overheid is in verband hiermee om bijstand gevraagd. Men toonde zich begripvol.

De situatie is namelijk ernstig geworden en zonder hulp zullen verschillende ondernemingen zich straks in grote financiele problemen bevinden schrijft hij. Het verslag van de heer Andre verscheen in Caribbean reporter, het orgaan van de Caribische hotel- en toerisme organisatie CTA en CHA.

Lichtpunten in overleg Mullet Bay en UFA

WILLEMSTAD — Er zijn lichtpunten in de onderhandelingen tussen de directie van het Mullet Bay hotel op St. Maarten en de vakbond UFA. Dat bleek uit uitlatingen van minister Jules Eisden van Sociale zaken. Hem was ter ore gekomen dat de besprekingen even waren stopgezet om de terugkomst van de Mullet-Bay-manager op het eiland af te wachten.

De minister liet doorschemeren nooit veel geloof te hebben gehecht aan het dreigement van de directie van het hotel om de zaak te sluiten. Het is niet de eerste maal dat dit gezegd wordt en bovendien laat een firma een investering van over de 40 miljoen gulden niet zo snel in de steek. Daarnaast heeft de firma tal van verplichtingen en afspraken met allerlei personen en instanties.

Volkstelling maandag

OP ALLE ZES de eilanden van de Nederlandse Antillen gaat maandag de Census van start. Gedurende deze week zullen ruim 2300 tellers en telsters - voor het meerendeel leerkrachten van het basis- en voortgezet onderwijs - bij de ongeveer een kwart miljoen ingezetenen van de Nederlandse Antillen gegevens verzamelen welke inzicht zullen geven in de leefomstandigheden van kwetsbare groepen in onze samenleving, zoals gehandicapten, bejaarden, laagstbetaalden, niet-school-gaande jeugd en werklozen. Eveneens zullen de censusresultaten worden gebruikt voor de toekomstige vormgeving van onze gemeenschap op het gebied van, bijvoorbeeld, de ruimtelijke ontwikkeling en ordening, de arbeidsmarktplanning, de onderwijsplanning, de verkeersplanning, de woningmarktplanning enz.

Met de voorbereidingen van dit gigantisch projekt is twee jaar geleden begonnen, terwijl het verwerken van de grote hoeveelheden gegevens nog eens zo'n tien tot twaalf maanden in beslag zal nemen. De eerste resultaten zullen dan ook rond het eind van dit jaar verwacht kunnen worden. Tijdens deze voorbereidingen is eveneens een Proefcensus gehouden, met het doel het uittesten van het censusmateriaal en de censusorganisatie, terwijl daarnaast aktueel beleidsrelevant cijfermateriaal werd verzameld, met name op het gebied van de arbeidsmarkt. In het bijzonder op Curacao bleek de werkloosheid onder de jongeren en onder de vrouwelijke bevolking erg hoog.

De kosten van het projekt bedragen 2,3 miljoen, en zullen worden gedekt uit de meerjarenplanfondsen.

De vaste staf van het Censusprojekt telt nu 20 personen. Voor de verdere uitwerking zullen nog eens 40 extra administratieve krachten worden aangetrokken.

De organisatie van de telling zelf is gedecentraliseerd. Ieder eiland heeft zijn eigen coordinator/-trice die aan de voorbereidingen heeft meegeholpen en de organisatie van de telling op zijn/haar eiland heeft opgezet. Het aantal adressen dat tijdens de Censusweek door de tellers/telsters bezocht zal worden bedraagt bij benadering op Aruba 15.000, Bonaire 2.500, Curacao 35.000, Sint Maarten 3.500, Sint Eustatius 400 en Saba 350.

CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK,
Afdeling Census 1981.

Domenicaanse gift:

1500 geënte vruchtbomen voor Curacao

WILLEMSTAD — Santo Domingo heeft 1.500 vruchtboompjes geschonken aan Curaçao. Gedeputeerde Lourens van Landbouw vertelde gisteren tijdens een persconferentie dat de plantjes momenteel uit de kwekerijen worden gehaald voor verscheping naar Curaçao.

Een deel van de geënte vruchtbomen zal worden verkocht, vertelde hij desgevraagd. Een geselecteerd deel zal echter door het eilandgebied zelf worden gekweekt te Klein Kwartier en Jan Boos, waar ook een landbouwcentrum zal komen. Het is niet de bedoeling om na de Dominicaanse gift, vruchtbomen te blijven importeren uit Santo Domingo. Met Dominicaanse hulp zal een kwekerij op Curaçao zelf kunnen zorgen voor het enten en stekken van de vruchtboompjes.

Minister Naarendorp van Suriname op doorreis op Curacao

WILLEMSTAD/PARAMARIBO — De nieuwe justitie, politie en leger en van Buitenlandse Zaken mr Harvey Naarendorp is gisteren op doorreis naar Nieuw Delhi, India, op Curacao aangekomen. Op de Curacaose luchthaven werd hij verwelkomd onder meer door de Surinaamse honorair consul A. Moenir-Alam. De Surinaamse bewindsman zal de Republiek Suriname vertegenwoordigen op de conferentie van de niet-gebonden landen die in India wordt gehouden van 3 tot 13 februari. Na de conferentie zal hij doorreizen naar Zuid-Korea en Japan, met welke landen officiele samenwerkingsverdragen ondertekend zullen worden.

Remitido

M'a wetabu drumí

Na memoria di Stanley Bonofasio, "abogado di pueblo"

m'a
wetabu
drumi
i
m'a
konsumi
m'a
konsumi
i
m'a
puntra
ta di kon
ta di kon
semper
t'esnan
bon?
mientras
hipokretanan
farizeonan
i
eksplotadonan
ta sigui
eksisti.
m'a
wetabu
drumi
asina
bibu
i
trankil
i
m'a
korda
ku pa
bo yunan
tur hende
ta
tio
o
tanta
pasó
t'asina
b'a
siña nan
ku
pensamentu
di ruman.
m'a
wetabu
drumi
i
m'a
korda
kon
siendo
malu
o
kansa.
bo tabata
kla
pa defende
bo tabata
kla
pa konseha
pasobra
ta den
hustisia
bo tabata
interesa.
m'a
wetabu
drumi
i
m'a
kunsumi
m'a
kunsumi
ora
mi a
weta
hopi
di bo
koleganan,
esnan
haragan
ku ta
morde
kita
plaka
foi
nan
mes
ruman.
m'a
wetabu
drumi
i
m'a
keda
konmovi...
Stanley Bonofasio
"e abogado
di Pueblo".
bo kurpa
a sosega
pero
bo spiritu
lo sigui
konseha
lo sigui
inspira
pasobra
e lucha
ainda
no a
termina,
pasobra
un dia
Hustisia
lo triumfa.
ta
bo ruman
o
ruman
di
bo kasa.
pa
bo yunan

YERBA SEKU

Nos ta feliz cu nancementu di

Jefferson Willem

Su mayornan Humphrey y Sonia Josefa-Nocolaas

Januari 29, 1981 Hospital-Advent

AGENDA ARUBA

DIVERSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Boulevard–La Fama, Popular, Piet Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantooruren: 21639, 22316, 22950. Jetboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

* * *

Tel.: 45192 - 45430

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 Baltimore bullet (14 jr); 24.00 Hot sex in Bangkok (18 jr).
Drive-In: 20.00 Urban cowboy (14 jr); 22.30 Avenging eagle (14 jr)
Drive Inn: 20.30 en 24.00 3000 miles chase (18 jr)
Principal: 20.30 Sun dragon (18 jr); 24.00 The story of Joanna (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 28426; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47420; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren; Patiastraat 27.

NACHTREGELING DOKTOREN
Kantooruren: zat. en zondag van 07.30-10.30/17.30-18.30 uur Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord) dokter A.S. Boerstap, Sta. Cruz 362, tel.: 28117; (San Nicolaas en Savaneta): dokter E. Westrate, Lagoenweg 25, tel.:

BOTICA'S
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeerstoren.

BOTICA'S
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

* * *

SURFSIDE
20.00 uur Speciale "barbeque-avond".
Viering 65 jarig bestaan Mariaanschool.

SPORT
SOFTBALL
10.00 uur Maduro Sluggers vs ...'s garage; 11.45 uur ...co vs Caribe; 13.15 uur Olympic vs Giovanni - Sportsclub; 10.00 uur Boulevard vs Warawara Stars; 11.45 uur Nevada vs Plymouth; 13.15 uur Honda vs Amstel - ... club; 10.00 uur ... grandi Stars vs Nahar Construct.; 11.45 uur Pepsi-Cola vs Revlon Rangers; 13.15 uur Surveyors vs Casique Braves - S.J.S. Bl. terrein.

ZONDAG
BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 18.00 The luckiest wagon train in the west (Alle leeft); 20.30 Baltimore bullet (14 jr).
Drive-In: 18.00 At the earth's core (Alle leeft); 20.30 Urban cowboy (14 jr)
Drive Inn: 19.00 Ice castles (Alle leeft); 21.00 3000 miles chase (18 jr)
Principal: 18.00 Hot stuff (Alle leeft); 20.30 Sun dragon (18 jr).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
Dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ARUBA SECRETARIES ASSOCIATION
10.00 uur General meeting - Americana Hotel.

YMCA-ARUBA
10.00 uur opening Antillean leadership development seminar - Americana Hotel.

MEP
20.00 uur Congress di liderman - Bario - Teater Rialto.

MAYMA
11.00 uur bijeenkomst Instituto di Cultura

KERKDIENST: Kapel Marinierskazerne, Savaneta: (zondag) 09.00 uur. Voorganger: ds L.J. Lamens.

MEP-congres in teken SI

Kosten: 40 tot 50 mille

ORANJESTAD — Het Internationaal Congres ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van de politieke partij MEP van 18 tot en met 21 maart in het Aruba Sheraton hotel zal in het teken staan van de Socialistische Internationale (SI). Alle 70 tot 80 gedelegeerden uit het buitenland die hiervoor zijn uitgenodigd hebben namelijk bindingen met de S.I. Bijgeteld de ruim honderd genodigden van Aruba en de andere Antilliaanse eilanden, zal het congres zo'n tweehonderd deelnemers tellen. Het congres kost de MEP 40 tot 50 duizend gulden.

Een van de genodigden is de secretaris generaal van de S.I., Bernd Karlsen, die zijn deelname reeds bevestigd heeft. De heer Karlsen deelde voorts mede dat direct na afloop van het MEP-congres de S.I. op Aruba zijn conferentie voor Latijns Amerika en het Caribisch gebied zal houden.

Niet uitgesloten mag worden geacht dat de S.I. later dit jaar ook zijn regionale conferentie voor Latijns Amerika en het Caribisch gebied eveneens op Aruba zal houden.

Het internationale congres van de MEP wordt op 18 maart, zes uur 's middags, officieel geopend met toespraken van de MEP-voorzitter (niet bekend is wie dit is, omdat de MEP aanstaande zondag een nieuw bestuur kiest, - red.) en de S.I. secretaris generaal Bernd Karlsen.

Het thema van het congres zal zijn: "Dekolonisatie, Zelfbeschikking en Vrijheid".

Op het tweede congresdag zal in de morgenuren het onderwerp: "de politieke situatie in Latijns Amerika en Caribisch gebied" aangesneden worden.

De sprekers zijn-volgens het voorlopig programma-Guillermo Ungo (El Salvador), Michael Manley (Jamaica), Carlos Gallardo (Guatemala) en Anselmo Sule (Chile), waarna een debat volgt. Michael Manley heeft gisteren laten weten niet aanwezig te kunnen zijn vanwege andere afspraken, maar is wel bereid bij andere gelegenheid in de toekomst naar Aruba te reizen.

In de middaguren komt het onderwerp: "Dekolonisatie en onafhankelijkheid" aan de beurt. Gesproken zal worden door Ruben Berrios (Puerto Rico), Betico Croes (Aruba), George Price (Belize) en Jose Francisco Peña Gomez (Dom. Republiek). Ook deze tweede sessie wordt met een debat besloten. Het onderwerp voor de derde dag in de morgenuren is: "de Menselijke rechten", met als sprekers Carlos Andres Perez (Venezuela), Hendrik Croes (Aruba), Aniceto Rodriguez (Chile) en Daniel Oduber (Costa Rica). In de middaguren zal aandacht gewijd worden aan het onderwerp: "Politieke en economische ontwikkeling in de Micro-staten". Sprekers zijn: Eugene Charles (Dominica), Kennedy Simmons (St. Kitts), Maurice Bishop (Grenada), *voor wie dit congres weer een kennismaking is met zijn geboorteland* (Milton Cato) St. Vincent), Allen Louisy (St. Lucia) en eiland Henry Ford (Barbados.) Ook op deze dag worden debatten gehouden. Het congres gaat op zaterdag 21 maart uiteen met aanbieding en aanname van de nodige resoluties. MEP-leider Betico Croes, die gisteren een en ander bekendmaakte, zei nog dat op de eerste dag van de zijde van de MEP het woord ook gevoerd zal worden door gedeputeerde Remie Zaandam. Naast de diverse sociale activiteiten voor de deelnemers en hun dames in de avonduren, zal men op 20 maart ook kunnen deelnemen aan de fundraising barbecue van de MEP in het Sheraton hotel. Gezien het feit dat onder de deelnemers premiers, ex-premiers en andere gezagdragers aanwezig zullen zijn, heeft de MEP in zijn organisatie ook gezorgd voor een comité dat er voor moet zorgen dat deze personen de nodige veiligheid zullen krijgen. Het organiserend-comite, dat weer onderverdeeld is in verschillende sub-comité's staat onder leiding van ex-minister van Justitie mr. Henri Fingal, die de algemene coordinator is. Het organiserend-comitie wordt verder gevormd door Ronny Koolman (2e algemene coordinator), Ben Wilms (secretaris), Julio Quijada (penningmeester), en de leden Betico Croes en Casper Boekhoudt. De sessies van het congres worden in de Dutch Masters room van het Sheraton-hotel gehouden, terwijl in een van de benedenzalen een perskamer met de nodige faciliteiten zal worden ingericht voor zowel de lokale als de internationale persmensen. De congres-gangers uit het buitenland moeten zelf zorgen voor hun reis naar en verblijf op Aruba. Bij de 40 tot 50 duizend gulden die de MEP voor dit congres moet neertellen, hoort ook de 24.00,-- gulden honorarium voor een Venezolaanse firma die de vertalers zal leveren voor het congres. Voertalen op het congres zijn Engels en Spaans, waarbij de vertalers voor een directe vertaling moeten zorgen. Wat uitnodigingen voor de Antillen betreft, zei Betico Croes dat deze zullen uitgaan naar Curacao voor de politieke partijen MAN, D.P. Frente en P.S.D. , naar Bonaire voor de U.P.B. en de D.P. naar de Bovenwinden voor de D.P. Sint Maarten en de W.I.P.M. op Sint Maarten, Statia en Saba. De uitnodigingen voor partijen en instanties op Aruba zullen als laatsten worden uitgestuurd.

Gastvrij

ORANJESTAD — Opnieuw heeft Aruba zich gisteravond van zijn gastvrije kant laten kennen toen 84 Canadese toeristen niet tijdig naar Canada terug konden keren omdat hun chartervliegtuig van de Western Pacific motor storing kreeg. Doordat de hotels op Aruba volzitten en deze gasten reeds uitgecheckt waren werd via radio en televisie een beroep gedaan op de gemeenschap om onderdak aan deze gestrande toeristen te geven. Het geheel geschiedde onder leiding van Talk of the town resorts, die traditiegetrouw alle medewerking verleende. In korte tijd kregen de gestrande-gasten onderdak Gisteravond kwam een extra vliegtuig van de maatschappij de benodigde onderdelen brengen zodat de Canadezen vandaag naar hun land konden terug keren met een extra herinnering gastvrij en zonnig Aruba.

OVA-gelukwensen voor koningin

ORANJESTAD — De Oranje vereniging Aruba (OVA) heeft vandaag zijn telegrafische gelukwensen aangeboden aan koningin Beatrix, die haar 43ste verjaardag viert. In het telegram wordt gewag gemaakt van het onvergetelijke bezoek van enige maanden geleden aan Aruba. Zoals bekend zal ingevolge de wens van koningin Beatrix haar verjaardag officieel op de in de loop der jaren gegroeide Koninginnedag 30 april officieel worden gevierd.

Commentaar

Loonsverhoging

DE GOUVERNEMENTS arbeidsbond Aruba (GABA) wil met het Bestuurscollege praten over een forse loonsverhoging. Zelf hebben ze al uitgerekend, dat dit 60% moet zijn. Zij motiveren hun verzoek door te wijzen op de forse prijsstijgingen. Die stijgingen zijn er. Dat merkt iedereen dagelijks. Wat nog niet iedereen begrijpt is, dat die prijsstijgingen ons niet door het BC, door de Elmar, door de Centrale regering, door de bedrijven of door de handel worden opgelegd. Deze prijsstijgingen worden ons opgelegd door Venezuela en de andere OPEC-landen. Die willen dat wij meer betalen voor de energie die we van hen moeten kopen. Eerst ging men van drie dollar naar twaalf dollar per vat olie in 1973 en in 1979 kwam de tweede klap met een verhoging tot bijna dertig dollar. Nu gaat het rustig door naar binnenkort veertig dollar per vat.

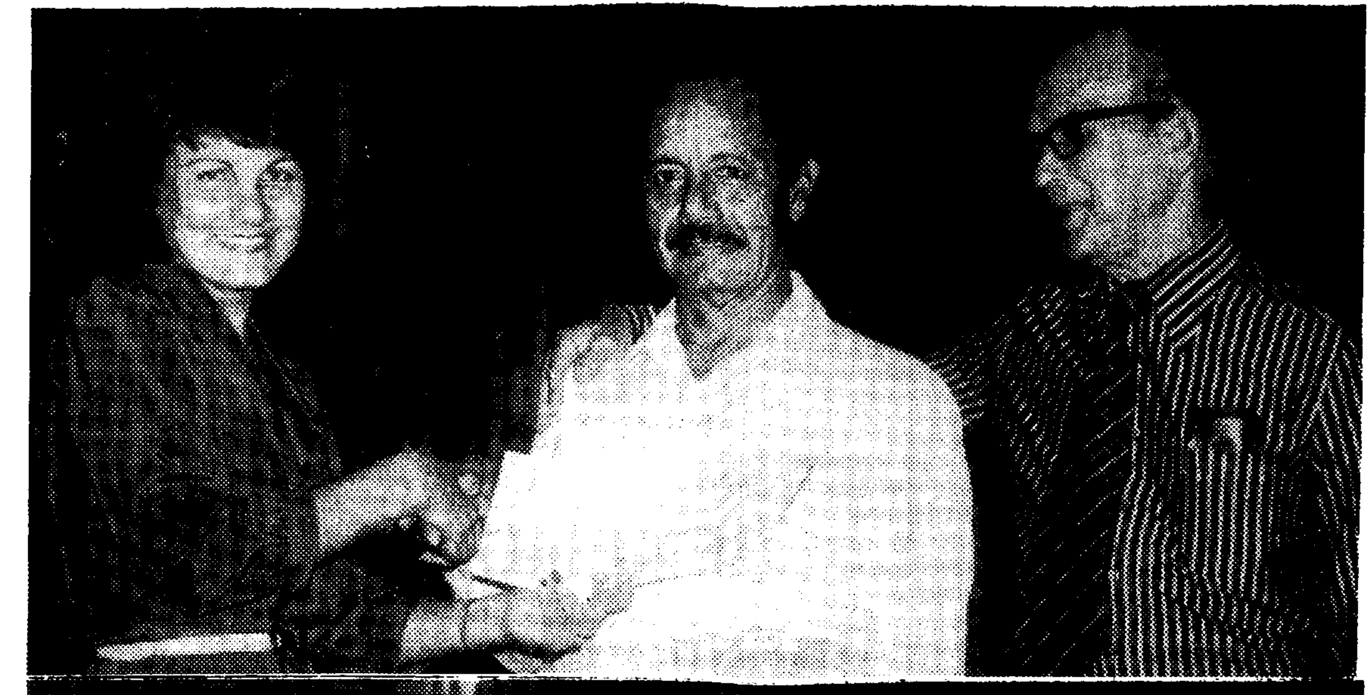
Het Water en energiebedrijf moet die olie kopen, anders hebben we geen water en electriciteit en we betalen toch liever de hoge prijs dan zonder te zitten. Elmar heeft de onaangename taak om de door WEB noodzakelijkerwijs verhoogde prijs van het publiek te innen. Ondankbaar, maar het is anders niet mogelijk. Ofschoon we toch wel met velen bezwaren hebben, dat de ELMAR in deze tijden van "barbaarse brandstofclausule" bij iedereen het "gestort deposito" stevig verhoogde, waardoor uit dit miljoenen potje door ELMAR een stevige interest wordt verkregen. De afnemer, die het door de steeds hoger wordende brandstof clausule toch al zwaar te verantwoorden heeft, kreeg daardoor nog eens een extra "verrassing".

De bedrijven betalen de hogere importprijzen en hebben eveneens de ondankbare taak om die prijsverhoging aan de consument door te berekenen. Een deel van die verhoging komt ook weer omdat de fabriek of tuinderij ook met energie werkt en ook zijn tol betaalt aan de OPEC-sheiks. Wil hij niet failliet gaan dan moet hij dus direct aan de consument doorberekenen. Dan zijn er de schepen, die de goederen hierheen vervoeren, ook deze draaien op OPEC-olie met alle gevolgen vandien. Daarom ook hebben minister president Don Martina en minister van financien drs. Marco de Castro in hun boodschappen aan het eind van 1980 duidelijk gesteld, dat de OPEC-landen een stuk van onze welvaart aan het afpakken zijn. We worden verplicht te verarmen. Ook wij als dienstverlenend eiland proberen natuurlijk de hogere kosten weer door te berekenen, en we doen dat door hogere prijzen voor de hotelkamers te rekenen, door ALM-tarieven te verhogen, maar ook door de tarieven voor telefoon en andere overheidsdiensten die ook door de buitenlandse klanten van onze eilanden worden afgenomen te verhogen. Toch hebben deze verhogingen grenzen: bij te hoge kamerprijzen komen de toeristen niet meer, bij te hoge ALM-tarieven vliegt men niet meer met de ALM enz. Het gevolg is dat de ALM niet veel meer aan loonsverhoging kan geven, wil ze niet failliet gaan. Met de hotels is het idem dito, en met de overheid uiteraard ook. Dat de overheid nog niet failliet gegaan is, komt dank zij de geweldige toename van de belastingsopbrengst van offshore companies. Zonder die "Bonanza" (men zegt dat het dit jaar 120.000.000 gulden aan belastingopbrengst in het overheidslaadje brengt - het dubbele van een paar jaar geleden) zou de overheidsmachine allang krakend tot stilstand gekomen zijn. Voor Aruba komt er dit jaar incidenteel een extraatje aan belastinginkomsten van de Lago, maar door de begrotingsoverschrijdingen in het verleden is hiervan al een gedeelte besteed.

HET IS OOK NIET zo, dat de GABA-werknemers niet zijn gecompenseerd voor de stijging van de kosten van levensonderhoud. Net als de overige overheidswerknemers en de meeste werknemers bij grote bedrijven hebben zij een honderd procent-aanpassing gekregen voor de stijgingen. Een psychologisch probleem is altijd, dat wat men erbij krijgt aan loon of salaris altijd veel minder lijkt dan wat men meer moet uitgeven. Dat komt omdat de mens zonder prijsstijgingen al geneigd is meer uit te geven dan hij verdient. Gaan de prijzen omhoog dan lijkt het dubbel. Dat neemt niet weg, dat de water- en electriciteitsverhoging, de duurdere benzine en nog andere verhogingen drastischer zijn dan we gewend waren en de aanpassing niet voldoende is om het effect daarvan weg te nemen. Dat is dan de verarming, waar we mee zullen moeten leven.

Uiteraard kan de overheid zo maar niet eventjes over een verzoek van 60% loonsverhoging gaan praten. Daarom vonden wij het een gezond voorstel, dat in eerste instantie gesproken zou worden met een deskundige commissie omdat er nu eenmaal zaken zijn die de overheid raken, maar ook zaken die de overheid niet raken en een andere studie vereisen. Jammer dat de GABA dit niet aannam, anders zou men al een week verder aan het onderhandelen zijn geweest. Onder meer zal de overheid moeten nagaan of de overheidswerknemers het slechter hebben dat vergelijkbare sectoren in het bedrijfsleven. Als dat niet zo is, zal een verhoging boven de normale indexering onverantwoord zijn. Er zou namelijk een sneeuwbal-effect ontstaan, waardoor andere sectoren dezelfde verhoging gaan eisen. Dat zou voor kwestbare bedrijven wel eens het einde kunnen betekenen. Vooral de hotels en de bouwsector zouden voor grote kostenstijgingen komen te staan, die niet meer door te berekenen zijn en tot stagnatie en massaontslagen kunnen leiden.

WE ZIJN OP Aruba en andere eilanden van de Antillen nog steeds tamelijk goed af vergeleken met landen en eilanden in de regio. We moeten wel erg oppassen de werkgelegenheid niet in gevaar te brengen door acties voor loonrondes die noch door de overheid noch door het bedrijfsleven op te brengen zijn, zonder fatale gevolgen. Daarom kunnen wij een eis van 60% loonsverhoging, gezien de omstandigheden en reeds gegeven aanpassingen, niet serieus nemen. Dat er een redelijke verhoging moet komen, is dan weer een andere zaak.



ORANJESTAD — Bij het Aruba Sheraton-hotel werden gisteren de gouden en zilveren spelden uitgereikt aan respektievelijk 6 werknemers met tien dienstjaren en 21 werknemers met 5 dienstjaren. Bovendien werd aan Time-keeper, Prudencio Semeleer, het certificaat uitgereikt als winnaar van de jaarlijkse Sheraton veiligheidswedstrijd. De heer Semeleer is de winnaar geworden met de leuze: Be Safety minded very day, and all the way, to keep accidents away. Op de bovenste foto reikt resident-manager Carmen Fernandes Pedra het certificaat uit aan Prudencio Semeleer in bijzijn van personnel manager Tommy Croes, en op de onderste foto de resident manager met vier van de zes werknemers met tien dienstjaren.

Zakenvaria

ARUBA KREEG er gisteren weer een nightclub bij toen de heer A. Ruiz aan de Middenweg de Playboy-nightclub officieel opende.

ER ONTSTOND enig misverstand over de vertegenwoordiging van de communications company (Comco). Uit een brief van Comco - welke maandag in dit blad als advertentie verschijnt - blijkt ten overvloede nog eens dat de Antilles communication nv in Plaza shopping center op Aruba de enige vertegenwoordiger voor de Antillen is.

* * *

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO
07.00-11.00 uur te ora Ubao, Tanki Leendert. (Zuster Limapo).

MAANDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA:
Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.

ROTARY:
18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

BIBLIOBUS:
DAF: Sta Cruz: Colegio Hosé, Mariaschool.
OPEL: Noord: St Anna School, Sint Aloysiusschool.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Magilla Gorilla; 16.50 Pebbles and Bam Bam; 17.00 matinee 18.00 Thirty minutes; 18.30 Dance fever; 19.00 Family; 20.00 Telenoticias; 20.15 Luna di papel (Nidia Ecury); 22.00 Tele-teatro.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Hier zijn wij, wie ben jij; 17.00 Sportprogram; 18.00 Studio Sport; 18.30 Good Times; 19.00 Sportprogr; 19.15 MEP-progr.; 19.30 Tony Randall-show; 20.00 Telenoticias; 20.15 Parlamento ta informa; 21.00 ABC Wide world of Sports; 22.00 Santo Domingo invita; 20.30 Archie Bunkers Place.

KERKDIENSTEN
Brazil: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 uur:
EMMANUEL—KAPEL: 07.30 uur; NOORD; (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30) 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur. TANKI Leendert: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur Dr. H. Geurs
SAN NICOLAS: 19.30 uur Bijbelstudieavond
PIEDRA PLAT. geen dienst

MEP-leider Betico Croes:

Nationale raad hoogste orgaan

ORANJESTAD — De politieke partij Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) zal voortaan afhankelijk zijn van een organisatie en niet van een politieke leider. Aldus de MEP-leider Betico Croes gisteren bij het bekendmaken van de reorganisatie van de partij met nieuwe statuten, die noodzakelijk zijn geworden nu de MEP officieel toegelaten werd tot consultatief lid van de Socialistische Internationale. De nieuwe statuten zullen zondag tijdens een bijeenkomst in het Rialto theater aan de wijk-leiders worden aangeboden voor hun goedkeuring terwijl aanstaande woensdag een nieuw MEP-bestuur zal worden gekozen.

De Partijraad zal overeenkomstig de nieuwe statuten niet meer het hoogste gezag van de organisatie zijn. De hoogste macht ligt nu bij de nieuwe Nationale raad, die gevormd wordt door de wijkleiders en de partijraad. De partijraad zal gevormd worden door alle kandidaten op de MEP-lijst en de voorzitters van de districts-besturen, en zal belast worden met de behartiging van de dagelijkse werkzaamheden.

De partij kent voortaan 8 districts-besturen, waarvan de voorzitters niet op de lijst mogen komen, maar wel zitting zullen hebben in de partijraad. Elk districtsbestuur is gemachtigd om districtskandidaten aan te wijzen bij de samenstelling van de lijst.

De nationale raad kiest de partij-voorzitter die tevens lijsttrekker is, terwijl de partijraad de andere leden kiest van het bestuur, die naast de voorzitter bestaat uit een eerste en tweede vice-voorzitter, secretaris generaal, penningmeester en 9 secretaressen voor de verschillende werkzaamheden. Laatstgenoemden ressorteren onder de secretaris-generaal.

Een nieuwigheid voor de MEP is ook de algemene ledenvergadering, die onder anderen de jaarverslagen moet goedkeuren, een analyse maakt van de politieke situatie en globale politieke richtlijnen aangeeft. De algemene ledenvergadering is voorts competent om onderhandelingen te voeren en beslissingen te nemen over alle onderwerpen die zij van belang acht.

Nieuw is ook de introductie van contributie-gelden voor de wijkleiders en de leden. Een gedeelte van de contributiegelden gaat naar de centrale kas van de partij en een gedeelte naar de districts-besturen voor de werkzaamheden in hun districten.

De nieuwe nationale raad- het hoogste gezag- heeft voorts de competentie om beslissingen te nemen over statuutwijzigingen, huishoudelijke reglementen en het partij-programma. Het partijbestuur is verplicht de beslissingen van de Nationale raad ten uitvoer te brengen.

Onafhankelijkheid Aruba komt wel aan de orde

ORANJESTAD — De relaties tussen MEP en MAN zijn uitstekend. Niet alle exponenten van de MEP spreken dezelfde taal als Betico Croes en niet alle exponenten van de MAN spreken dezelfde taal als Don Martina. Don respecteert de zelfbeschikkingsrecht van alle eilanden, overeenkomstig het regeerprogramma van de huidige coalitie. Zo liet MEP-leider zich gisteren desgevraagd uit naar aanleiding van de laatste ontwikkelingen op politiek gebied.

Betico Croes vindt dat het Antilliaans topoverleg deze week in Bonaire in goede sfeer was verlopen, en dat het decentralisatie-plan in korte tijd uiterst goed in elkaar was gezet. Nu kan dan eindelijk de overdracht van bevoegdheden zijn gang vinden, aldus Betico Croes. Tot vandaag-aldus de heer Croes- loopt alles goed.

Ik weet niet wat morgen zal gebeuren, of er radicale wijzigingen komen op de Ronde Tafel Conferentie. Breekpunten voor de MEP zijn tot nu toe: het niet doorgaan van de decentralisatie en het niet resulteren van de overgangsfase in de onafhankelijkheid voor Aruba. Tegelijkertijd liet de MEP-leider hierop horen dat de MEP in de Landsregering voor een decentralisatie van alle eilanden werkt, en dat daardoor ook degelijk rekening moet worden gehouden met het financiele aspect van de decentralisatie.

Evenals Aruba vindt Betico Croes dat ook Curacao nu veel voelt voor decentralisatie. De bezorgheid van de kleinere eilanden kon hij wel begrijpen, maar hij stelde meteen dat op de aanstaande RTC een ontwikkelingsfonds voor de kleinere eilanden zeker in behandeling zal komen. Op de RTC zal ook-aldus Betico Croes - zeker gesproken worden over de Arubaanse onafhankelijkheid, dit in tegenstelling tot wat de oppositiepartijen op Aruba verkondigen.

Hij liet doorschemeren dat indien Nederland denkt de Arubaanse woordvoerder (zijn persoon,-red.) onder handen te kunnen nemen door de Arubaanse onafhankelijkheid niet aan de orde te brengen, Nederland op de RTC de verrassing van zijn leven zal ondervinden.

OLIE-OVERLEG VOOR 90% ACHTER DE RUG

ORANJESTAD — De exclusieve rechten voor exploratie en exploitatie van bodemrijkdommen op Aruba komen in handen van een Arubaanse nv, het zij een Arumineo andere nog op te richten nv. Het eilandgebied zal negentig procent van de aandelen krijgen en het Land tien procent, terwijl de verdeling van de locale inkomsten 75 procent voor het eilandgebied en 25 procent voor het Land zal zijn.

Zo liet MEP-leider Betico Croes zich ontvallen, nadat de besprekingen hierover tussen het eilandsbestuur en de Centrale regering, die vorige [illegible]

[illegible] Welke nv ook hiermee belast zal worden, de directie hiervan zal bestaan uit 3 directeuren, waarvan [illegible] van Aruba, waaronder [illegible] president-directeur, en [illegible] van de Centrale regering. De Raad van Commissarissen zal bestaan uit 9 personen, waarvan 6 van Aruba (inclusief de president-commissaris) en 3 van de Centrale regering.

Over de verdeling van 75-25 procent, zal een gedeelte van de 25 procent van het Land gestort worden in een ontwikkelingsfonds voor alle eilanden. In geval zou blijken dat met zekerheid olie gevonden wordt in de Arubaanse bodem, gaan de gedachten van het eilandsbestuur, voor wat betreft het verlenen van rechten voor de exploitatie hiervan, in de richting van het houden van openbare aanbestedingen.

"AANKONDIGING"

Bij [illegible] van mij, deurwaarder, van de 26ste januari 1981, heb ik, gevolggevende aan het bevel van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba van de 22ste januari 1981 en waarvan ik een afschrift heb gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg, Standplaats Aruba in de zaak AR Nr. 88/1981 van "HARRY MADURO", ambtenaar, wonende op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat no. 88 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advocaat mr. C.G. Maduro;

"OPGEROEPEN"

"THERESA CORA ALEXANDER", zonder bekende woon- en verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om te verschijnen voor het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba op "WOENSDAG de 10de juni 1981 des voormiddags om 08.30 uur" ten Raadhuize aan de Emanstraat no. 51 te Oranjestad op Aruba, teneinde te worden gehoord en om te antwoorden in een echtscheidingsprocedure die door de requirant tegen gerequireerde bij voormeld Gerecht is aanhangig gemaakt.

AR Nr. 88/1981.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba wnd., [illegible] Oduber.

EILANDGEBIED ARUBA

Hefe di Salubridad Publico ta anuncia cu Dokter di wacht districtonan Savaneta y San Nicolas, dokter M. CHEUNG consulta pa casonan cu no por warda te cu dialuna:

mainta : 9.30 - 10.30 or y
atardi : 17.00 - 18.00 or na Ambulance Post San Nicolas.

Dokter M. CHEUNG por ser localisa via tel. 26738 Mac[illegible] straat nr. 24 of via Dr. Horacio Oduber Hospitaal via [illegible] nr. 259. Dokter M. CHEUNG tin warda dianan 30 - 31 [illegible] y 1 februari.

Eilandgebied Aruba

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend, dat op vrijdag 27 februari 1[illegible] om 10.00 uur 's morgens

OPENBARE AANBESTEDING

wordt gehouden op het Hoofdkantoor van het Water- en Energiebedrijf te Balashi voor het uitvoeren van diverse werkzaamheden in verband met het aanleggen van waterleidingen op diverse plaatsen op het eiland e.e.a. volgens bestek no. 1/1981.

Voormeld bestek met bijbehorende tekeningen [illegible] op het WEB kantoor te Balashi verkrijgbaar [illegible] per stuk.

voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba - voz di

BAN COMBERSA

un programa informativo y educativo

Topico: Importancia di comishon di [illegible]

[illegible]

INSPECTIE DER BELASTINGEN ARUBA

BEKENDMAKING

De Inspecteur der Belastingen [illegible]

[illegible]

BEKENDMAKING

AFDELING ARUBA

[illegible]

Personalia

[illegible]

CARNAVAL met [illegible]

[illegible]

LIKO HOPI GRANDI TABATA PRESENTE DEN SDK

Sargeant Slaughter a kai vensi

ob Backlund kampeon undial lucha liber

LLEMSTAD — Dilanti di un publiko por sierto randi kua sin duda a resulta un sorpresa grandi e no Bob Backlund kampeon mundial di lucha yeranochi den stadion di Sentro Deportivo Kor- Brievengat a retene su titulo kontra su kompat- e homber ku boka grandi" Sargeant Slaughter. rma aki e ultimo luchado menshona no a logra e ito kua ela bini Korsou kune, esta di kita e faha ondiente for di Bob Backlund.

E promotor dje programa "El Gordito de Oro" Angel Job sin duda por mira bek riba un eksitoso anochi tantu pa loke ta ensera e peleanan komo e asistensia dje publiko. E pelea entre Bob Backlund i Sargeant Slaughter ku un durashon maksimo di un ora sin duda tabata unu entre dos luchado ku hopi forsa.

Prinsipalmente Sergeant Slaughter na prome bista a demonstra di ta posee un forsa inmenso. Sinembargo e aktual kampeon Backlund a demonstra di ku no ta regalo ela hanya e faha ku e ta kargando aktualmente. Ku prinsipalmente un teknika superior ku esun di su adversario i tambe e liheresa ku ta masha esensial den lucha liber, Backlund a disidi e lucha na su fabor. Por lo general Backlund a demonstra tambe di ta den un kondishon fisika mas miho ku su adversario. E pelea a dura mas of menos 40 minut.

ENANO

E pelea ku sin mas a resulta tòg esun di mas atraktivo tabata esun entre e enanonan Kid Haiti i Kid Carolina. E publiko presente sin duda por a gosa barika



WILLEMSTAD — Bob Backlund manera e portret ta ilustra a logra di gara Sargeant Slaughter den un grip di pia formal. Ku berdaderamente e kampeon ta trose e pia di su kontrinkante p'e kibre ta un pregunta difisil. Kon ku bai bin Backlund a gana e pelea meresidamente.

yen dje pelea enkuestion. Finalmente tabata Kid Carolina kende a bai k'e viktoria.

FEMENINO

Den e pelea valido p'e titulo femenino Norte Amerikano tabata Judy Martin kende a sali vensedó. E pelea ku a bai kontra Joyce Grable por sierto tabata unu bastante bon i e prome luchado menshona a gana meresidamente.

TEKNIKA

Un pelea for di kua e publiko sin duda por a mira un kantidat di teknika hopi bon tabata esun entre Isaac Rosario prosedente di Puerto Rico i e Hapones Mr. Frichi. Ku hopi bon teknika i liheresa kua ta eksigi por sierto un kondishon optimal e Puertorikeño a supera e Hapones. E Hapones Onita tambe mester a baha kabes p'e Latino Rivera kende prome ku ela logra e viktoria mester a soporta varios praktika ilegal di su adversario. Ambos pelea ku tabatin un durashon di mei ora no a dura mas ku mitar di e ora reglamentario prome ku e luchadonan ariba menshona a bai k'e viktoria.

EKSITO

E promotor Angel Job sin duda por mira bek riba un programa eksitoso i for di e publiko por a tende konstantemente e pregunta ki dia nan lo por bolbe presensia un programa di lucha liber aki na Korsou. Sinembargo semper ta keda sierto duda den mundu di lucha liber, ku berdaderamente ta trata di realidat of fantasia. Kon ku bai bin e programa di ayeranochi tabata un eksito.

ion general di ashon òl di Korsou

LEMSTAD — Djabier- februari e Federashon òl di Korsou (FeBeKo) su reunion general den e sala di CSF ndo Nobo. E tres di agenda kua lo ser rante dje reunion men- n sin duda ta mas im- ta: elekshon di direkti- shon komishon di finan- kshon di komishon di on.

aso ku pa 8'or no tin ko- habri e reunion despues ora ku of sin korùm. Tur n tuma pa mayoria lo ta

KTIVA

bronan di directiva kun- turno di baha ta: e vise- te señor Eddy Pietersz, reeligibel, meskos ku e tesorero señor Harold i Clyde Mathew vokal. o mester skohe un se- nobo na luga di señor nde si no ta reeligibel. do kaso mester suspen- ion pa motibu ku a bira do lat, esaki lo kontinua una 23 di februari pa anochi na CSF Mundu.

CHI DI VOTO

an ku aktualmente tin voto ta: Alpha Zelbo wks; Groot Kwartier a Maria Pirates, Sta. ans, Royal Scorpions, s, Sorpresa, Petromar gun, Azucar, Eagle Li- Montserrat Zelbo, tors, Botica del Pueb- Lions, Holiday Beach Lusa Red Sox, J & B Oakland, Amstel, oca Stars Stimorol i n Thiel Giants.

Dia 8 di februari apertura kampeonato futbòl hubenil

WILLEMSTAD — Den e ultimo reunion dje Komishon Hubenil di CVB (Curacaose Voetbal Federatie) a keda disidi ku e kampeonato hubenil di CVB ta kuminsá dia 8 di februari, den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E ekiponan ku ta partisipa n'e kampeonato a keda separti den dos grupo A i B. Grupo A ta konsisti di Canisius Boys, Jong Holland, Riverside, SITO, Undeba i Vesta. Grupo B: Centro Deportivo Barber, Jong Colombia, Mahoema, Sithoc, SUBT i Victory Boys.

Tur ekipo den kada grupo ta enfrenta otro dos biaha. Na final dje kampeonato regular e ekipo ku finalisa n'e prome puesto den grupo A ta enfrenta esun ku finalisa n'e di dos puesto den grupo B, mientras ku e number unu di grupo B lo midi forsa kontra e number dos di grupo A. E dos ekiponan ganadó lo enfrenta otro den e partido final. Tuma bon nota dje echo si ku unikamente 18 hungadó, un entrenador i dos miembro di directiva por ta presente den kamerin.

Un suplika ta bai na tur e ekiponan ku ta partisipa n'e kampeonato hubenil pa nan ta presente djadumingu 8 di februari uniformá na Sentro Deportivo Korsou pa mas tarda 9'or di mainta, pa tuma parti n'e desfile enkonekshon ku apertura. Lot lo disidi ta kua lo ta e dos ekiponan i di kua grupo ku lo ehekuta e prome partido.

Tur hungadó ta ser rekorda riba nan sedula i tambe tur direktiva dje ekiponan partisipante ta ser rekorda ku hungadónan kende no a kumpli 16 aña prome ku 1 di yanuari 1981 no por ser alinea sin permit di CVB.

Tennistoernooi in Philadelphia

PHILADELPHIA — Wojtek Fibak, als achtste geplaatst, heeft gisteravond in de kwart finales van een 250.000 dollars tennistoernooi in Philadelphia, de Amerikaan Jimmy Connors, die de plaatsingsranglijst aanvoerde, uitgeschakeld.

De Pool, die vijftiende is op de wereldranglijst, zegevierde met 7-6, 0-6, 6-2. De partij duurde twee uur en 35 minuten.

De overige uitslagen van de kwart finales zijn: Roscoe Tanner (VS)-Pascal Portes (Fra) 7-5, 4-6, 6-3; Thierry Tulasne (Fra)-John Sadri (VS) 7-6, 6-3; Yannick Noah (Fra)-Vitas Gerulaitis (VS) 6-4, 4-6 en 6-3.

LONDEN — Groot-Brittannie krijgt zijn eerste windmolen die elektriciteit gaat leveren. De Britse minister van Energie, David Howell, heeft het parlement meegedeeld dat de molen, een „aerogenerator", wieken van 60 meter doorsnee krijgt en op de Orkney-eilanden in de Noordzee gebouwd zal worden. De molen kan ongeveer drie megawatt leveren. Het project kost 5,6 miljoen pond.

NEW YORK — De Tsjech Ivan Lendl kijkt de bal na tijdens zijn partij in het Master Tennis Toernooi tegen de Amerikaan Jimmy Connors. Connors won met 7-6 en 6-1.

yan programa di dybuilding den SDK

LEMSTAD — Curacao ding Association ta re- bodybuilder, arbitro i Korsou en general riba o Mr. Apollo 1981, ku luga mayan djadumin- or di atardi den den e ubri di Sentro Deporti- na Brievengat i ku lo enahe di Bob Esprit.

ama ofisial ma- nos a yega di publika konsisti di entre otro: p'e konkurso Mr. ; demonstrashon di na enkargo di Lipo El- Rijna miho Ms. Hulk i alalies di powerlift di Korsou; shon di karate na enkargo dje grupo di maestro Henry Gosson.

Animashon dje programa lo ta na enkargo di un duo muzikal. Prome ku e ganadónan dje konkurso Mr. Apollo ser anunsia e publiko presente lo por gosa di un aktuashon di Bob Esprit, kende lo demonstra kon ela logra e titulo mas grandi di Europa i varios mas.

Entrega di premio lo ta na enkargo di señor Betto Adriana. Tur bodybuilder i arbitro ta ser suplika pa nan ta presente na ora pa asina e programa por kuminsa n'e ora stipula, esdesir pa 3'or di atardi. Tur hende ta bon bini.

Asiento dames laten verstek gaan tijdens volleyball toernooi

WILLEMSTAD — Afgelopen donderdag werd op de banen van Asiento te Rust en Burgh het volleybal toernooi van Asiento voortgezet. Het opnieuw in grote getale op gekomen publiek genoot weer van een paar goede wedstrijden.

Evenals vorige week werden ook ditmaal de wedstrijden geleid door CuVoBo (Curacao Volleyball Bond) arbiters.

POULE A

In poule A heren debuteerde Asiento zeer verdienstelijk tegen PSV. In de eerste twee sets bracht de grotere routine van PSV winst over de jongkies van Asiento (15-12 en 15-9). De laatste set won Asiento door goed volleybal met 15-12.

De Shell Werknemers hoefden zich niet overmatig in te spannen tegen Zeemacht Parera en wonnen uiteindelijk met 15-5, 15-4 en nogmaals 15-4.

Radio Holland won wel maar kwam nog niet echt in actie daar de LTS incompleet verscheen. Wel werd er vriendschappelijk gespeeld, maar over de kracht van Radio Holland valt nog weinig te zeggen.

In deze poule zijn de Shell Werknemers na het spel van donderdag toch wel duidelijk favoriet voor de poule zege, met waarschijnlijk PSV of Asiento als tweede.

POULE B

In poule B-heren waren ditmaal ABN en Suffisant vrij. Banco Industrial de Venezuela versloeg COT na een goede partij volleybal. In de eerste set kon COT het nog redden- 15-5 winst- maar daarna nam het zestal van Banco het heft in handen en won de beide andere sets, afgetekend 15-7 en 15-5.

In deze vorm zien we Banco eerste worden in Poule-B.

De andere wedstrijd in deze poule was evenzeer aantrekkelijk ALM ontmoette hier de Brandweer. Na een gemakkelijke 15-5 overwinning leek het alsof Brandweer met veel gemak zou zegevieren. ALM dacht er anders over en won de tweede set met 15-4. Brandweer was hierdoor zo ongeslagen dat de derde set ook verloren ging met 12-5.

In de dames poule stelde Asiento haar bestuur flink teleur door niet op te komen. ABN kreeg hierdoor een 3-0 zege toegewezen.

Hoofdprijs Westduitse lotto naar drie miljoen

DUESSELDORF — De hoogste prijs in het geliefdste geluksspel in West-Duitsland, de lotto zal worden verdubbeld als de staat tenminste zijn toestemming geeft. Dit heeft de Nordwestdeutsche Lotto in Duesseldorf bekendgemaakt.

Tegelijk wil men de inzet per rijtje ook verdubbelen van 50 pfenning tot een Mark. De minimum-inzet blijft echter een Mark, omdat volgens het plan voortaan met slechts een rijtje mag worden meegedaan, terwijl nu het minimum twee rijtjes is.

Toen de lotto 25 jaar geleden begon, was de hoogste prijs 500.000 Mark. Via een miljoen werd dit anderhalf miljoen Mark, zonder dat de inzet werd verhoogd.

Miljoenen Westduitsers en goklustigen uit de buurlanden zien elk weekeinde met spanning uit of zij wellicht de juiste zes cijfers van de 49 hebben aangekruist. De grote winnaar blijft echter de staat. De ministers van Financien van de deelstaten hopen dat er nog meer geld in het laatje komt door de voorgenomen wijzigingen.

Het is de bedoeling dat ook de hoogste prijs in de Westduitse voetbaltoto en het spel 77 wordt verdubbeld. Drie kwart van de Westduitsers doet elke week mee aan de lotto of de toto. De gezamenlijke inleg bedroeg in 1980 5,6 miljard Mark, wat een stijging met vijf procent ten opzichte van 1979 betekende. De lotto vormde daarbij met 4,4 miljard Mark het grootste aandeel.

Van de wekelijkse inzet wordt de helft aan de winnaars uitgekeerd. Veertig procent komt ten goede aan de afzonderlijke deelstaten die het geld voor openbare doeleinden aanwenden.

Veldloop opening van atletiek-jaar

ORANJESTAD — Op zondag 8 februari, 9 uur, houdt de Arubaanse atletiek bond zijn eerste activiteit van het jaar. Dit is de veldloop in de Grapefield op San Nicolas. Het programma begint om 9 uur met de 3600 meter voor senioren, veteranen en jongens van 16/17 jaar.

Hierna volgt de 1800 meter dames en meisjes van 16/17 jaar, de 1800 meter meisjes en jongens 13/15 jaar, de 900 meter meisjes en jongens 10/12 jaar, en de 900 meter meisjes en jongens 7/9 jaar. Het geheel wordt om half elf besloten met de prijsuitreiking.

Voorts heeft de Atletiekbond zijn programma voor het hele jaar 1981 reeds uitgegeven. Er zullen ongeveer 30 evenementen worden gehouden, waaronder de bekende 10,4 kilometer Boulevardloop op Koninginnedag, een Sinterklaasveldloop op 6 december, terwijl de eerste activiteit voor 1982 reeds bekend is, namelijk de oliebollen loop op 3 januari volgend jaar te Californië. Als tweede activiteit dit jaar, is op 22 februari de strandloop te Palmbeach.

Leden die aan deze activiteiten willen deelnemen kunnen zich op de trainingen laten inschrijven. Inschrijving voor niet-leden is bij het Sportshop Antiliano.

Renaldo Nehemiah verbeterd record

LOS ANGELES — Renaldo Nehemiah heeft gisteravond in Los Angeles het wereldrecord 50 yards horden indoor, dat met 6,04 seconde al in zijn bezit was, verbeterd. De Amerikaan zegevierde dit maal in 6,01 seconde. Het record stond in februari 1979 op naam van Nehemiah.

"Saddle Boys Cycling Club"

WILLEMSTAD — Veel mensen informeren steeds meer naar het feit of er op het eiland geen fiets verenigingen zijn waar ieder een zich kan aansluiten. Zowel voor het intensief beoefenen van de wielersport of zich te vermaken en in hun vrije tijd in groepsverband te kunnen fietsen, wat altijd veel gezeliger is dan op z'n eentje op en neer rijden. Iedereen die interesse vertoont voor wielrennen, zowel wat betreft wedstrijdsport, als vrijetijd besteding of welke vorm dan ook, kan kontakt opnemen met Saddle Boys Cycling Club.

Dit kan zowel schriftelijk of telefonisch geschieden bij het secretariaat van genoemde vereniging Rondeweg 2 telefoon 82434.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shieldi
Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

CLOSINGS

[illegible]	55	GM	[illegible] MOTORS	46 1/8
[illegible] CHEM.	50	[illegible]	[illegible]	21 5/8
[illegible]	36 5/8	[illegible]	[illegible] PACIFIC	27 7/8
[illegible]	9 7/8	[illegible]	[illegible]	27 5/8
[illegible]	30 1/4	[illegible]	[illegible]	22 3/4
[illegible]	4	[illegible]	[illegible] OIL	39 3/4
[illegible]	52 1/8	[illegible]	[illegible]	53 5/8
[illegible] LTD	53 1/2	[illegible]	[illegible]	64 3/8
[illegible] RICHF. OIL	58 3/8	IP	INTL. PAPER	42 1/8
[illegible] PRODUCTS	33 7/8	[illegible]	INT. TEL + TEL	28 5/8
[illegible] GROUP	20 1/2	[illegible]	[illegible]	25 1/8
[illegible] AMERICA	27	[illegible]	[illegible]	73
[illegible] HOME	50	MMM	[illegible]	58 1/8
[illegible] FOODS	17 7/8	PCG	PAC. GAS + EL	20 3/4
[illegible] STEEL	25 3/4	PN	PANAM W.A.	4 3/4
[illegible]	18 1/8	PEP	PEPSI CO	30 3/8
[illegible]	39 3/4	PFE	PFIZER	50 3/4
[illegible] CASCADE	34 1/2	P	PHILIPS PETR	51
[illegible]	38 3/4	MO	PHILIP MORRIS	43 3/4
[illegible]INGTON NORTH	67 7/8	PNC	PNEUMO CORP	28 1/4
[illegible]ROUGHS	50 1/8	[illegible]	[illegible]	14 7/8
[illegible]ADIAN PACIFIC	36 3/4	PG	PROCTER + GAMBLE	67
[illegible] MANHATTAN	43 7/8	[illegible]	REYNOLDS IND	44 5/8
[illegible] SYSTEM	52 1/2	[illegible]	SANTA FE	98
[illegible]CORP	22 7/8	[illegible]	SEARLE G.D.	27 1/8
[illegible] COLA	33 1/2	S	SEARS ROEBUCK	15 1/4
[illegible] DATA	63 3/4	[illegible]	SMITH KLINE	72 3/8
[illegible] EQUIT	86 1/2	SY	SPERRY CORP	55
[illegible]	11 3/4	SK	ST OIL IND	68
[illegible] MINES	78 1/2	SPT	ST REGIS PAPER	34 1/8
[illegible] PETROL.	69	TDY	TELEDYNE	190 1/4
[illegible] CHEM	34 1/4	TX	TEXACO	40 1/2
[illegible] NEMOURS	45 3/8	TW	TRANS WORLD	20 1/8
[illegible]MAN KODAK	69 1/2	UK	UNION CARBIDE	57 3/4
[illegible]ARD M + CH	46 3/4	UNP	UNION PACIFIC	70
[illegible]	77 1/4	UTX	UNITED TECHN	55 1/4
[illegible] DEPT. ST.	31 5/8	[illegible]	UPJOHN	63 3/4
[illegible]	51 3/4	X	US STEEL	27 3/8
[illegible] CORP	30 1/4	WFC	WELLS FARGO	30 1/4
[illegible] MOTOR	19 7/8	WY	WEYERHAUSER	34 3/4
[illegible]ER WHEELER	22 1/4	WFI	WHEELABR. FRYE	52
[illegible]AL DYNAMICS	34 3/8	Z	WOOLWORTH	24 3/8
[illegible]AL ELECTRIC	61 3/8	XRX	XEROX CORP	56

CLOSINGS

[illegible]	35.70	HOOGOVENS	14.60
[illegible]	271.50	KLM	63.70
[illegible]	34.90	NATL. NEDL.	122.30
[illegible]	34	NMB	191
[illegible]	27	ROYAL DUTCH	209.60
[illegible]	214.50	UNILEVER	130.50

	opening	close
[illegible] New York	502	501.25
[illegible]	455	462
[illegible] New York	15.35	[illegible]

[illegible] ACTIVES
LTV CORP 21 1/4 up 3/8
TEXACO 40 1/2 dn 1 1/4

ASE MOST ACTIVES
319 700 DOME PETE 68 3/8 up 1/8
260 400 PATRICK P. 12 3/8 up 2 3/8

[illegible] close 946.27 VOLUME 41.4[illegible].000
Previous 948.89 down 1.52

[illegible] BILLS RATES
14.06
13.69

FEDERAL FUNDS
17 pc bid

[illegible] was trying to deliver a [illegible] week, the best we could [illegible] that everyone is confused [illegible] closed out the week in [illegible] meandering fashion as it [illegible] week.
[illegible] Street falls out of love it [illegible] a vengeance, as it witness [illegible] bombardement of [illegible] and technology stocks. [illegible] hand, the flirtation with [illegible] has been mild mannered [illegible] chemicals steels and re[illegible] something of a vogue. [illegible] the savings and loans [illegible] interest sensitive get a [illegible]
[illegible] for the interest sensitive [illegible] to come by. The rate [illegible] receding. Several Banks [illegible] Midland at 19 1/2 [illegible] After the close [illegible] of declining bank loans [illegible] and deposits and decli[illegible] supply. Just for good measure Citibank reduced its broker loan rate from 20 to 19 pct foreshadowing another cut in the prime rate.
The economy is slipping and order rates for industrial companies are coming down. Today GCA CORP, a major electronics company, fell over 13 points when they announced a slowing backlog.
Secondly, the supply and demand for oil is coming into balance with commensurate slippage in the world price of oil and havoc in the oil group. At the same time, demand for money us receding, thereby bringing some interest into the financial stocks.
Finally, the money that appears to be coming out of the swingers seem to be going into the fifty-fifty ships. The DOW [illegible] fell over a point with advances and declines in even balance. Volume blipped up to the [illegible].

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — President Reagan said Soviet leaders were willing to cheat, lie and commit any crime to further world revolution. At his first press conference since his inauguration, Mr Reagan used perhaps the toughest language by any US President to warn Moscow that the future of detente would rest squarely on its behaviour.

MADRID — Spain's ruling party chose deputy Prime Minister Leopoldo Calvo Sotelo to succeed Prime Minister Adolfo Suarez, who resigned in a surprise decision on Thursday.

TEL AVIV — Palestinian guerrillas fired rockets at Israeli settlements along the border with Lebanon, causing heavy damage and slightly injuring three Israelis in the town of Kiryat Shemona, a military spokesman said on Friday.

LIMA — Peru rejected a proposal by the Organisation of American States (OAS) to set up a commission to investigate skirmishes in its border dispute with Ecuador.

NEW YORK — A huge parade is held in New York on Friday, in honour of the returned American hostages, complete with 150 miles of specially imported yellow ticker-tape.

JAKARTA — Communications Minister Rusmin Nuryadin said 369 people still missing after this week's Indonesian ferry disaster in the Java Sea must now be presumed dead, bringing the total deathtoll to 512. Air Marshal Nuryadin told a press conference that 672 people had been rescued, many of them plucked from the waters where the blazing ferry, the Tampomas II, sank on Tuesday.

BEIRUT — A heavy artillery duel raged along the Lebanese-Israeli border on Friday following a Palestinian rocket attack on a northern Israeli town. A United Nations spokesman said more than 130 shells had been fired by both sides in a two-hour period until 9 a.m. and the barrage was continuing.

PARIS — Renault, one of Europe's most succesful carmakers, announced that it is being forced to cut production and will lay off workers at four of its 12 plants in France for two days in February. Pessimistic forecasts for the first half of 1981 are behind the layoffs, which are aimed at reducing production to a level closer to expected demand, the French state-owned firm said.

VIENNA — Austrian, Romanian and West German officials declined to comment on a Vienna newspaper report that a Romanian embassy cipher clerk defected to West Germany last November with important secret documents. The Vienna daily Kurier said Florian Rotaru disappeared from the embassy building on November 23 with some 50 kg (about 110 pounds) of documents collected from desks he had forced open.

LISBON — South African commandos crossed into Mozambique Friday morning and attacked exiled dissidents in a suburb, Portugues radio said, quoting the Mozambique military command. Several people were killed and wounded, including some of the attackers, a command statement said. The commandos' targets were exiled militants of the African National Congress (ANC), living in the suburb of Matola, 16 km (10 miles) from the capital, it said.

NEW DELHI — Afghan rebels in Kabul and the provinced were keeping up undiminished activity against Soviet and Afghan government forces, diplomatic sources said here on Friday. They said sustained clashes came from all sixteen provinces along the Pakistan border, from the northern and central provinced of Samangan, Bamian, Parwan and Kapisa, and from Helmand and Farah in the southwest.

TOKYO — The Toyota Motor Company will start today recalling some 101,000 of its "Starlet" cars in Western Europe and Japan to adjust defects ve differential gears, the Japanese Transport Ministry said.

TUDELA, SPAIN — A badly mutilated unidentified body was found in this northern town near an electricity sub-station damaged in a bomb explosion at around midnight, police sources said.

BONN — West German Chancellor Helmut Schmidt gave on Friday a general welcome to the Reagan Administration's first foreign policy statements; but hinted he was wary of the tough new US line towards the Soviet Union. Speaking in the Bundestag (Lower House), Mr Schmidt focused attention on Secretary of State Alexander Haig's assurances that President Reagan wanted close consultation with allied countries. "This is very important", he said. "It means the government in Washington is opening itself to the influence of its European allies, including influence by US".

AMSTERDAM — Dutch Foreign Minister Christoph van der Klaauw left here yesterday for official visits to Saudi Arabia and Algeria as a prelude to possible fresh European moves for a Middle East peace settlements. After his talks in Riyadh with the Saudi Foreign Minister, Prince Saud Al-Faisal, Dr Van der Klaauw will fly on Sunday to Algiers for a three-day visit. The Dutch Minister, who is the president of the 10-nation Council of Ministers of the European Economic Community, was entrusted last week with a fact-finding mission to the region.

WARSAW — The Independent trade union Solidarity said today it had reached agreement with Poland's communist authorities on two of its three major demands, possibly paving the way for an end to industrial turmoil. They had agreed the number of hours Poles must work each week and the union's right to be heard in the State-controlled mass media. But there was no immediate settlement of the union's third demand, the registration of an independent union for Poland's 3.5 million small landholders.

WASHINGTON — The Reagan Administration has renewed US warnings to the Soviet Union that any military intervention in Poland would severely damage East-West relations.

VATICAN CITY — Pope John Paul announced on Friday two key appointments in the Vatican's troubled financial sector. The Pontiff named Cardinal Giuseppe Caprio as Prefect of the Holy See's Economic Affairs Department, in succession to the late Cardinal Egidio Vagnozzi. Secretary of State Cardinal Agostino Cassaroli was given personal charge of the administration of the Patrimony of the Holy See (APSA), the body which finances Vatican activities throughout the world and is operating at an estimated annual loss of 17 billion lire (17 million dollars).

MOSCOW — The Soviet Union, rejecting the new US government's charges of international terrorism, has restated its support for "national liberation movements" in Africa and Latin America.

LIMA — Perú said it was still fighting to repel an incursion by Ecuadorean troops on its northern jungle border after recapturing an "occupied" military outpost.

Weekly flights Cuba-Grenada

ST GEORGES (SNA) — Air Cubana, the national airline of Cuba, has begun weekly flights to Grenada starting on Friday January 30, 1981.

Petrol price increased in Dominica

ROSEAU — Dominican motorists are paying an increase of 61 cents (EC-22.6 cents US) more of a gallon of petrol as of the beginning of January 1981.

The ministry of Trade has announced the new price. It said a combination of rising world prices for oil and the reduction of the existing waiver of duty and tax on gasolene was responsible for the increased price. However, the duty and tax on diesel and kerosene will remain unchanged.

Cuba pays Bahamas after sinking of ship

NASSAU(CANA) — Cuba has paid the Bahamas US$5.4 million as compensation following the sinking last May of a 103-foot patrol vessel, Flamingo and the death of four Bahamian marines, External Affairs Minister, Paul Adderley, anounced here on December 12.

Mr. Adderley said that US$400,000 of the money was paid as compensation for the loss of lives of Marines Fenrick Sturrup, Andy Smith, David Tucker and Edward Williams, who were crew members of the Flamingo.

He noted that US$5 million represented "full settlement" for the loss of the Flamingo which went down near Cay Santo Domingo.

The incident occured on May 10, when the Flamingo on routine patrol south of Ragged Island, arrested two Cuban vessels which were reportedly fishing in Bahamian waters.

[illegible]nglish Companion

[illegible]RY by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

[illegible] Bailey By Mort Walker

TE KOOP
in goede staat verkerende
Windsurfer
compleet. Aankoopdatum oct. 1979.
Vraagprijs f. 1200,–.
Tel.: 37857

BELLEVUE
Hotel-bar-restaurant
Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het restaurant met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD
Open: voor lunch van 12-3.00 u. Voor Diner van 18.00-22.00 u. Tropical sfeer in airconditioning. Maandag na 3.00 u. gesloten. For reservations: tel. 54291/54294.

Weer een andere specialiteit van
GENERAL CATERING SERVICES
Voor de moeders, die zondag fijn willen uitrusten en niet willen koken.
Elke zondag vanaf 11 uur 's morgens
Paella - Valenciaga
Voor bestellingen:
Telefoon 43404 - 44543

FOR SALE
Auto Ford Cortina Estate
December 1978
Tel.: 9-4260

EILANDGEBIED CURACA[illegible]

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat [illegible] voldoende deelname in de maand maart 19[illegible] worden aangevangen met de EILANDE[illegible] KURSUS MIDDELBAAR BEROEPSOPLEI[illegible] INRICHTINGSWERK.
De duur van de kursus is 2 jaar.

Toelatingseisen:
Het diploma kinderbescherming A of B of het [illegible] ma Lagerberoepsopleiding voor Internaatswerk.
Gegadigden kunnen zich op donderdag 5 febru[illegible] vrijdag 6 februari 1981 voor inschrijving meld[illegible] de afdeling Geestelijke Volksgezondheid Rembr[illegible] straat 67 (Sanatorium) tussen 8.00 u en 12.[illegible] ('s morgens).

Onze
UITVERKOOP
is in volle gang.
Kom en profiteer.
Schoenhandel
Lanka
Salinja naast Pablo Frederik

TE KOOP
Toyota Starlet '79
cu 4 porta
Mas informashon bel
Tel. 673218
entre 2 p.m. – 6 p.m.
y despues di 6 p.m.
tel.: 23978.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname in de maand februari 1981 aan het "Curacaos Avondlyceum" zal worden aangevangen met de kursus
Praktijkdiploma Boekhouden.
Inschrijvingen geschieden vanaf maandag 2 februari tot en met donderdag 5 februari 1981 tussen 18.00 u en 22.00 u. bij de rector van het Curacaos Avondlyceum p/a Peter Stuyvesant College te Schottegatweg Oost.
Het lesgeld bedraagt fl. 20,– per maand bij vooruitbetaling te voldoen (afgewezen kandidaten kunnen na overleg geplaatst worden in reeds lopende cursussen).

Windsurfplanken
DUTOUR–WING
Ook voor kinderen weer uit voorraad leverbaar.
DE VRIES N.V.
Tel.: 23928
81073
611710

Henk Elsink
in C.P.A.
26, 27 en
28, Februari

Super II
UNITED AGENCIES
Tel. 12275 - 14444

PUNCH INSERT CLOSE KNOW
the perforations in the cover and pages.
an attractive wire-o binding element
to bind all shapes, thicknesses and sizes (up to A4) in one volume and...
that all your publications will open back to back, stay flat and keep in perfect register, with the...
wire-o PUNCH BIND UN[illegible]
samson

Oce Latina N.V.
zoekt voor haar general manager TE HUUR:
EEN REPRESENTATIEVE WONING
in een goede buurt,
minimaal 4 slaapkamers.
Aanbiedingen: telefonisch 33369,
of schriftelijk: Kintjanweg 3.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege roept sollicitanten op voor de navolgende functies:

A. AFDELING ELECTROTECHNIEK
1. Leraar informatie techniek
onze voorkeur gaat uit naar een 1e graads bevoegdheid
2. Leraar Technologie-Tekenen/schetsen en praktijk/elektrotechniek.
Onze voorkeur gaat uit naar een H.T.S.-er met de akte E of NV of akte Nu en NV met ruime praktijk ervaring (lesbevoegdheid strekt tot aanbeveling)

B. AFDELING WERKTUIGBOUWKUNDE
1. Leraar werktuigonderdelen energie en werktuigen
onze voorkeur gaat uit naar een 1e graads bevoegdheid.
2. Leraar Technologie verspanend en niet verspanend, werkplaats organisatie-praktijk verspanend niet verspanend.
Onze voorkeur gaat uit naar een H.T.S.-er met de akte NV, Nj of N met ruime praktijk ervaring (lesbevoegdheid strekt tot aanbeveling

Belangstellenden worden verzocht zich in verbinding te stellen met de wnd. Direkteur van de Avond M.T.S. onder telefoonnummer 36776.

HET HOF VAN JUSTITIE ZOEKT
voor 1 juli/augustus 1981
HUIZEN VOOR RECHTERS
opgave te doen aan de griffier van het Hof: tel. 611881.

ENORME VOORRAAD STAAL

treft U aan in onze opslagplaats t.w. ca. 3.000.000 kg waaronder
- BETON-STAAL 6 m/m t/m 25 m/m ϕ op lgt van 6 – 9 – 12 m. met certi[illegible]
- BETON-STAALMATTEN 4–5–6–8 m/m
- PLAT-ROND-VIERKANT-HOEK-en T-IJZER zeer groot assortiment
- STAALPLATEN 1 m/m t/m 100 m/m dikte.
- UNP-IPE-HEA-HEB-BALKEN zeer grote sortering in maten en [illegible]
- RECHTHOEK-en VIERKANTIGE PIJPEN v[illegible]
- ZWARTE-en GEGALV.BUIZEN tot 2" ϕ
- BINDDRAAD-DRAADEINDEN-MOEREN-ENZ-ENZ.

LAGE PRIJZEN!!!
Staal Antillen N.V.
PIETERMAAIWEG – PARERA
TEL. 612207

BOVARKI
(CHICKEN FARM)
Farm Fresh CHICKENS
Verse kip, dagelijks geslacht.
Bij afname van 26 of meer, f. 4,– per kg.
Minder dan 25 stuks f. 4,50 per kg.
S.v.p. grote bestellingen 2 dagen van te voren!
Hanchi [illegible] 9
tel. 44015
Ook zondag geopend tot 11 uur.
Smakelijk eten met verse kip van BOVARKI

BETON MATTEN

De allerlaagste prijzen voor onze hoogwaardige kwaliteitsmatten bieden wij U:

4 m/m matten	fl. 25,00 p. st.
5 m/m matten	fl. 32,00 p. st.
6 m/m matten	fl. 46,00 p. st.
8 m/m matten	fl. 76,00 p. st.

Uit voorraad leverbaar in iedere hoeveelheid.
Staal Antillen N.V.
Pietermaaiweg Parera - Tel. 612207

Princess Beach
HOTEL & CASINO
Dr. Martin Luther King Blvd. Curaçao N.A.
Diadomingo, 1 Februari riba terras pa
7.00 - 11.00 p.m.
"TROPICAL BEE [illegible]
DANSANT"
cu "W SOUND"
Entrada:
Fl. 5,00 pa persona.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat als gevolg van een gemiddelde stijging van voerprijzen e.a. ingaande 2 februari 1981, bij Ministeriële beschikking de onderstaande maximumprijzen voor kippeneieren zijn vastgesteld:

Voor wat betreft het eilandgebied Curaçao:
Groothandelsprijs:

Gewicht:	Prijs per stuk
730 gram of meer in dozen à 12 stuks:	f. 2,73
730 gram of meer op platen à 30 stuks:	f. 2,59
Minder dan 730 gram in dozen à 12 stuks:	f. 2,50
Minder dan 730 gram op platen à 30 stuks:	f. 2,37

Kleinhandelsprijs:

Gewicht:	
730 gram of meer in dozen à 12 stuks:	f. 2,98
Minder dan 730 gram in dozen à 12 stuks:	f. 2,70
60 gram of meer: (per stuk):	f. 0,25
Minder dan 60 gram: (per stuk):	f. 0,23

Voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE:
Groothandelsprijs; Gewicht:

730 gram of meer in dozen à 12 stuks:	f. 2,[illegible]
Minder dan 730 gram in dozen à 12 stuks:	f. 2,[illegible]
60 gram of meer: (per stuk)	f. [illegible]
Minder dan 60 gram: (per stuk):	f. [illegible]

Kleinhandelsprijs: Gewicht:

730 gram of meer in dozen à 12 stuks:	f. 3,05
Minder dan 730 gram in dozen à 12 stuks:	f. 2,80
60 gram of meer: (per stuk)	f. 0,25
Minder dan 60 gram: (per stuk)	f. 0,23

Alle bovenstaande prijzen zijn inclusief verpakking.

DE PLV. DIRECTEUR.

CASA JANINA * BARATILLO * CASA JANINA * CASA JANINA * BARAT[illegible]
GRANDIOSO BARATILLO DI AÑA[illegible]
Nos tin tur cos pa ofrece bo y tur cos tin cu b[illegible]
CASA JANINA
PRESNAN DR[illegible] VENTE REBAHA[illegible]
CUMINSANDO DIALUNA DIA 2 DI FEBRUARI
CARSON BLUE JEAN DI BON CALIDAD * BLUSA
FALDA Y CARSON PA DAMA Y PA MUCHA
- DORMILONA
- PANTIES
- BRASSIERES
Tur na preis bon rebaha!!
Pasa awe mes na:
CASA JANINA
MADUROSTRA[illegible]
TEL. 6122[illegible]
Pa bo gosa di e Gran Baratillo di Aña!!
CASA JANINA * BARATILLO * CASA JANINA * BARA[illegible] * CASA JAN[illegible]

3 **DANICO** 3
OOK
IN CARNAVAL
ENIG
IN ZIJN SOORT
Wij vieren feest
3 jaar na de opening van onze eerste zaak.
In 3 jaren
3 zaken en
in alle 3
30% korting
op DAMES-
HEREN- en
KINDER-
KLEDING
[illegible] sortering [illegible]
DANICO
in het De Castro Gebouw
DANICO, echt uniek
den Carnaval '81
3 3